ALBERTA

SUS VENTAJAS



Retrato de una provincia



Alberta es una provincia de imágenes brillantes: espectaculares paisajes de montaña, imponentes panoramas de praderas y relucientes ciudades coronadas por torres de cristal.

Hay mucho más para completar el cuadro. Detrás de las llamativas imágenes yacen una economía sólida, una calidad de vida envidiable y un fuerte impulso competitivo que asegura un crecimiento económico continuado.

Alberta, que crece sobre una impresionante fundación de energía, agricultura, ganadería y recursos forestales, continúa agregando nuevas dimensiones a su cuadro económico: en industrias de fabricación y procesamiento, en los sectores de tecnología de avanzada y de servicios, y en una multitud de relaciones comerciales que ya han hecho de Alberta un nombre conocido en muchas partes del mundo.

Alberta es un paraíso para la gente de negocios. Es una de las provincias de más rápido crecimiento de Canadá, donde existe una fuerza laboral altamente calificada y productiva, y que tiene los niveles de impuestos totales más bajos de los de cualquier otra provincia del país. Hay abundancia de espacio para crecer. La infraestructura de ciudades bien planificadas, unida a cuantiosos suministros de energía y de recursos naturales, son una gran ventaja para los negocios. Sin embargo, la clave de las ventajas que ofrecemos a los negocios es nuestra dedicación a la libre empresa.

Los ciudadanos de Alberta, jóvenes y flexibles, muestran la energía y capacidad empresaria que refleja un pasado de pioneros no demasiado distante. Al mismo tiempo, están invirtiendo su considerable educación y talento en una economía compleja basada en el conocimiento, asegurando a Alberta un lugar en los mercados mundiales del siglo XXI.

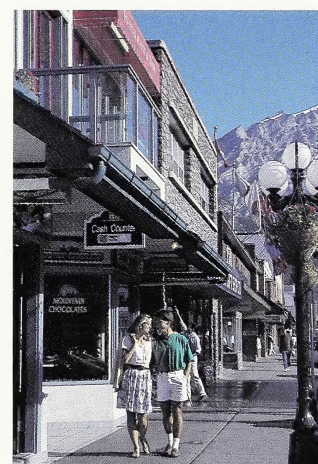
En las páginas siguientes se presentará una provincia donde difieren los paisajes y los estilos de vida, la cultura y el comercio. Pero, detrás de las diferencias se encuentran algunos elementos vitales en común: valores sociales ampliamente compartidos, un optimismo sobre el futuro que resulta refrescante, y la convicción de que opciones y oportunidades continúan formando parte importante del cuadro de esta variada y dinámica provincia.

Permítame hacerle una invitación personal para que usted tenga en cuenta a Alberta en cuanto a oportunidades de negocio o inversión, para que la examine como el lugar perfecto para venir a vivir, o para que la visite durante unas vacaciones tan memorables que usted volverá pronto, y a menudo, trayendo a su familia y amigos con usted.

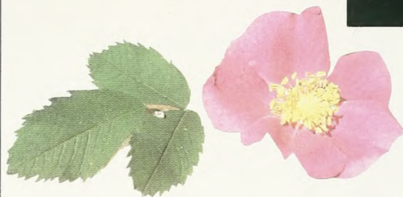
Ken Kowalski

Vice Gobernador de Alberta





La tierra



Alberta, la más occidental de las tres provincias de las praderas de Canadá, cubre una superficie de unos 661.000 kilómetros cuadrados: tiene casi el tamaño del estado de Texas y aproximadamente el doble del tamaño del Japón.

Praderas, ondulaciones y las Montañas Rocosas.
Alberta es una región de contrastes sorprendentes donde se encuentran ciudades modernas y cadenas montañosas, ricas tierras de cultivo y regiones agrestes remotas. Desde los glaciares de las Montañas Rocosas, a través de los bosques de las estribaciones montañosas, parques pintorescos y prados de hierba, hasta los extraños paisajes lunares de las espectaculares "badlands" del sur central de la provincia, un viaje por Alberta propone un notable estudio de contrastes.

Esta extravagancia de la naturaleza también afecta el modo de vida, y subsistencia, de los albertanos. Los bosques, lagos y montañas que les ofrecen durante todo el año un lugar de recreo han generado también una actividad turística próspera. Las colinas y las praderas sustentan una riqueza forestal que cubre casi la mitad de la provincia; y los suelos fértiles definen una amplia franja de ricos terrenos agrícolas que se extiende desde el centro-sud de Alberta hasta la región de Peace River, en el noroeste.

Alberta soleada
En una provincia de contrastes increíbles, las diferencias de estaciones en Alberta raramente llegan por sorpresa. El clima es seco, con tantos días de cielo azul brillante que la provincia es conocida como "Alberta soleada". El sud recibe más luz solar que cualquier otra parte de Canadá.

Las cuatro estaciones de Alberta ofrecen una variedad de oportunidades para la recreación, y los albertanos se benefician claramente de estos contrastes climáticos. En los vigorizantes días de invierno se los encuentra descendiendo las pistas de esquí, patinando en las canchas al aire libre de hockey sobre hielo, piloteando vehículos para la nieve o practicando el esquí noruego sobre senderos relucientes. Durante los largos días de verano, los innumerables lagos y playas, y las docenas de parques provinciales y nacionales (más numerosos que en cualquier otra provincia de Canadá), las canchas de golf, los lugares para hacer picnic, los sitios para acampar y los senderos para caminatas incitan a salir a los albertanos.

Además, hay una ventaja suplementaria en el hecho de que tanto los albertanos con espíritu deportivo como los visitantes pueden disfrutar de su actividad favorita durante todo el año. Con las instalaciones recreativas para todas las estaciones que se encuentran en los centros urbanos, pueden optar por patinar sobre hielo en medio de una ola de calor del verano o pasar el día en los toboganes acuáticos en medio de una tormenta en pleno invierno.



Una simple excursión de pesca se transforma en una jornada de descubrimientos en medio de las maravillas naturales de Alberta. Las Cascadas Lundbreck, situadas en el rincón sudoeste de la provincia, ofrecen lugares para acampar y pescar en un escenario idílico.

La protección del medio ambiente

Si bien los albertanos se dedican a desarrollar su economía, también están resueltos a que sus hijos y nietos hereden los mismos cielos claros, lagos límpidos y el medio ambiente puro del que hoy disfrutan.

Los albertanos están firmemente comprometidos con un crecimiento ambientalmente sostenible. Alberta fue la primera provincia de Canadá en crear un departamento del medio ambiente para conservar el delicado equilibrio entre las necesidades de la sociedad y de la naturaleza. Hoy, el departamento de Protección del Medio Ambiente de Alberta (*Alberta Environmental Protection*) está a cargo de la legislación y las regulaciones en cuestiones del medio ambiente. Bajo la nueva Ley de Protección y Realce del Medio Ambiente de Alberta (*Alberta Environmental Protection and Enhancement Act*) se supervisan rigurosamente la calidad del aire y el suministro y la calidad del agua.

Al principio de la década de los 80, el Gobierno de Alberta invirtió más de 20 millones de dólares en un sistema de avanzada para la eliminación de desechos peligrosos. El Centro de Tratamiento de Desechos Especiales de Alberta (*Alberta Special Waste Treatment Centre*) cercano a Swan Hills —el primero de su tipo en Canadá— cumple con el desafío de tratar desechos orgánicos e inorgánicos. En 1992 comenzó la construcción de un proyecto de ampliación por valor de 60 millones de dólares para cuadruplicar su capacidad.



En el Valle de los Dinosaurios, que flanquea el río Red Deer de Alberta, formaciones rocosas extrañas, llamadas "hoodoos" montan guardia en el antiguo dominio de los dinosaurios.

Los investigadores del Centro del Medio Ambiente de Alberta (*Alberta Environmental Centre*) estudian y tratan de encontrar soluciones prácticas a los problemas ambientales de Alberta, mientras que el Consejo del Medio Ambiente de Alberta (*Environment Council of Alberta*) actúa como asesor del gobierno en asuntos públicos. Una Junta de Conservación de Recursos de Energía (*Energy Resources Conservation Board*) de la provincia y la Junta de Conservación de Recursos Naturales (*Natural Resources Conservation Board*), creada recientemente, aseguran una explotación responsable de los recursos renovables y no renovables de la provincia.

La cooperación entre el gobierno y la industria ha visto ya reducidas prácticamente a cero las emisiones de azufre provenientes de la producción de gas natural, y colocó a Alberta como líder canadiense de las normas de reforestación. Un programa de administración forestal, en vigencia desde los comienzos de la industria de desarrollo forestal de Alberta, asegura una base de recursos estable y protege este patrimonio inapreciable. Además, con el programa del Gobierno de Alberta "Campaña contra los Desperdicios" ya en marcha , se espera reducir los desechos sólidos de la provincia en un 50% para el año 2000.

Mediante estas y otras iniciativas, los albertanos han traducido su preocupación por el medio ambiente en acciones positivas para beneficio de las generaciones futuras.



En los vigorizantes días de invierno se encuentra a los albertanos descendiendo las pistas de esquí.



Los suelos fértiles definen una amplia franja de ricos terrenos agrícolas que se extiende desde el centro-sud de Alberta hasta la región de Peace River, en el noroeste.

La gente y el estilo de vida



La población de Alberta ha crecido más del 60% desde principios de los años 70; llegó a 2.662.000 habitantes en 1993.

La juventud de Alberta

La provincia posee una de las poblaciones más jóvenes del mundo industrializado: dos tercios de los albertanos tienen menos de 40 años. Esto se debe, en parte, al alto nivel de migración internacional e interprovincial llegada a Alberta durante las dos últimas décadas. Muchos ciudadanos de todo el mundo, atraídos por las oportunidades que brinda la provincia, contribuyen a formar el patrimonio multicultural de Alberta. Parece que juventud y energía se dan la mano pues Alberta también tiene la fuerza de trabajo más productiva de Canadá. El producto bruto interno per cápita es 16% más alto que el promedio nacional.

La fuerza de trabajo de Alberta ofrece otras ventajas importantes a la comunidad comercial. Los albertanos se cuentan entre las personas con más alta educación de América del Norte; más del 40% de la fuerza de trabajo posee certificados post-secundarios, diplomas o títulos universitarios. Además, los albertanos en general han mostrado su empeño en aprender durante toda la vida; anualmente, miles de ellos están ocupados en algún tipo de estudio de perfeccionamiento post-secundario o de entrenamiento.

Alberta multicultural

Entre la diversa población de Alberta se cuentan los aborígenes, cuyos antepasados fueron los primeros en habitar la región, y los descendientes de los pioneros que abrieron las puertas del oeste a la colonización europea hace menos de dos siglos. En la actualidad, ellos viven junto con los nuevos ciudadanos que fueron atraídos a la provincia por las oportunidades y las libertades personales que disfrutan los albertanos.



Entre los actos prominentes de los muchos festivales y actividades multiculturales de Alberta se cuentan las brillantes actuaciones de los mundialmente famosos bailarines ucranianos del grupo "Shumka".

El Gobierno, la industria y las instituciones educativas trabajan en estrecha relación para asegurar que Alberta cuente con una fuerza de trabajo capacitada y bien preparada para poder seguir siendo competitiva y próspera en la próxima década.



Con su notable parecido a una nave espacial, el Centro Espacial y de Ciencias de Edmonton atrae a miles de visitantes cada año para ver uno de los más grandes teatros de proyecciones IMAX de Canadá y contemplar una galería de estrellas.



¿Quién tiene el mejor equipo de hockey? ¿El edificio más alto? ¿La orquesta sinfónica más popular? ¿La red de transporte urbano más rápida? Esta amable y competitiva rivalidad entre Edmonton y Calgary se apodera prácticamente de todos los aspectos de la moderna vida cotidiana, y ha dado origen a enormes logros. La competencia, después de todo, saca a relucir lo mejor de los atletas, de los artistas e, incluso, de las ciudades.

Debido a que la población es un mosaico de razas del mundo, religiones y grupos étnicos, las celebraciones multiculturales son de una gran variedad. Durante todo el año, hay celebraciones del patrimonio cultural a lo largo de la provincia. Se alienta a los grupos étnicos y culturales a mantener y desarrollar sus particulares tradiciones. En medio de este escenario claramente cosmopolita, no es raro en Alberta asistir al torbellino de colores de los bailarines ucranianos del grupo "Shumka", y luego ir por la noche a un restaurante japonés a comer "sushi".

Para ayudar a conservar el dinámico patrimonio cultural de Alberta, hay programas de apoyo a los museos y lugares históricos, así como a las artes visuales, teatrales y literarias.

Una sociedad humanitaria
Los albertanos, que reconocen que el desarrollo social y el económico son inseparables, han creado una red de servicios para la comunidad y la familia con el objeto de ayudar a aquéllos que necesitan asistencia especial. Para suministrar ayuda se combinan las organizaciones de voluntarios, las asociaciones sin fines de lucro y los programas de gobierno. La estima y el respeto por las personas de edad avanzada continúa siendo una prioridad, y hay programas para alentar el mantenimiento de familias sólidas, que son terreno fértil para generar responsabilidad y valores, elementos vitales de un medio democrático.

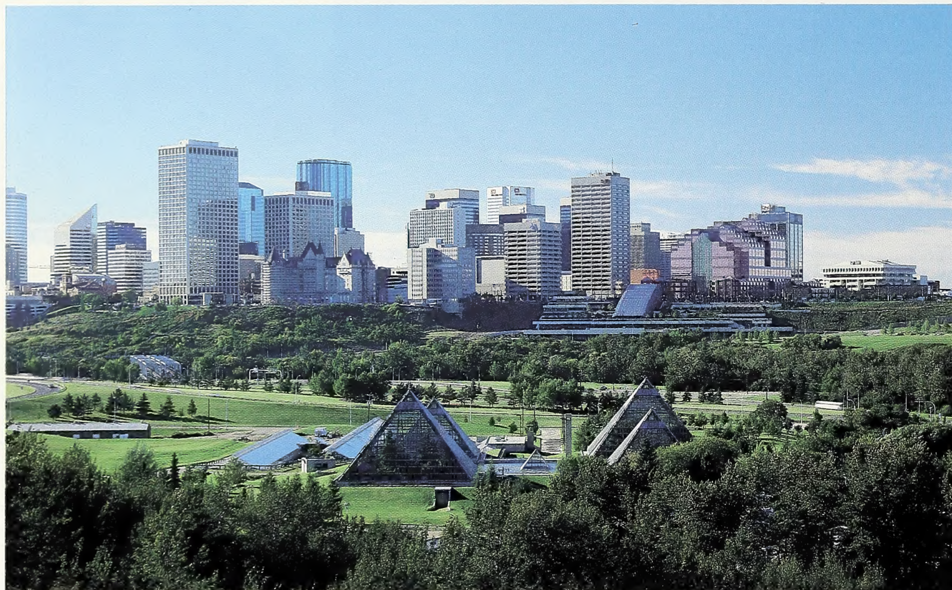
Ciudades cosmopolitas
Alrededor del 80% de los albertanos son habitantes de ciudades y se concentran en los dos mayores centros urbanos de la provincia, Edmonton y Calgary, o en varias poblaciones más pequeñas que se extienden desde Fort McMurray, en el noreste de la provincia, hasta Lethbridge, en el sudoeste.

En conjunto, las áreas metropolitanas de Edmonton y Calgary representan casi dos tercios de la población de la provincia. Ocupan, respectivamente, el cuarto y quinto lugar en tamaño entre las ciudades de Canadá y ofrecen todos los beneficios de los centros cosmopolitas prósperos: comunidades comerciales dinámicas, universidades excelentes, numerosas instalaciones recreativas, culturales y de compras, y distritos residenciales atractivos.



Como beneficio adicional, ambas ciudades se cuentan entre las más limpias y seguras de América del Norte. Y cada una de ellas tiene su propia personalidad.

Edmonton
Edmonton, capital de Alberta, fue descrita por un periodista que la visitó como "una joya relumbrante". Está situada en medio de la belleza natural del valle del río North Saskatchewan y del sistema de parques urbanos más grande de Canadá.



Este dinámico centro metropolitano, con más de 626.999 habitantes, es sede de las actividades del gobierno, animado centro industrial y comercial, y ejemplo de diversidad étnica y económica.

Su posición estratégica —en el centro geográfico del Canadá occidental y en el corazón de una región rica en agricultura, ganadería, recursos energéticos y forestales— ha tenido influencia sobre el crecimiento de Edmonton como uno de los importantes centros de transporte y distribución de América del Norte. Edmonton también se ha convertido en el foco de las industrias de productos petroquímicos y forestales de Alberta.

Las industrias de tecnología de avanzada que están surgiendo reflejan el afán de la ciudad por la excelencia científica. Una destacada comunidad de investigación y desarrollo tuvo sus comienzos en los laboratorios de la Universidad de Alberta y el Consejo de Investigaciones de Alberta (Alberta Research Council). En la actualidad, abarca un conjunto de centros de investigaciones, privados y públicos, internacionalmente reconocidos por su trabajo en áreas que van desde las investigaciones médicas y de ingeniería, hasta las telecomunicaciones y la explotación de las arenas bituminosas.



Los edificios antiguos, cuidadosamente restaurados, y la atmósfera de fin de siglo del distrito Old Strathcona de Edmonton añaden una dimensión especial para ir de compras, salir a comer o a divertirse.

La gente de Edmonton, orgullosa del medio ambiente de su ciudad, abre a los visitantes las puertas de las espléndidas instalaciones para convenciones, de los excelentes hoteles, restaurantes, lugares de recreo, y de uno de los más dinámicos centros de compras al por menor de América del Norte. Hay medios de transporte convenientes que trasladan con rapidez a los compradores desde centros importantes —tales como West Edmonton Mall, el centro combinado de compras y entretenimiento más grande del mundo— a los negocios de anticuarios, boutiques, mercados y galerías de Old Strathcona, uno de los barrios más históricos de la ciudad.

La ciudad, que es sede del equipo de hockey Edmonton Oilers, del de fútbol Edmonton Eskimos y del de béisbol Edmonton Trappers, combina excelentes acontecimientos deportivos con un impresionante programa de actividades culturales. La Orquesta Sinfónica de Edmonton, el Ballet de Alberta, la Compañía de Opera de Edmonton y muchas compañías de teatro profesional cuyo número per cápita es mayor que en cualquier otra ciudad de Canadá, animan sus escenarios .

El pasado y el futuro de Edmonton se reflejan en el característico panorama del centro de la ciudad, donde se conjugan tradicionales edificios de época con rascacielos modernos de vidrio y acero. Los edificios de apartamentos del centro ofrecen amplias vistas del río y la ciudad, mientras que los espaciosos distritos residenciales situados fuera del núcleo central muestran una amplia mezcla de viviendas a precios convenientes tanto en zonas ya establecidas como en hermosos barrios nuevos.



Teatro Citadel en Edmonton, Alberta



Calgary

Calgary, con una población de 727.719 habitantes, está situada al abrigo de las estribaciones del sur de Alberta, con vista a las Montañas Rocosas.

La ciudad, que constituye el corazón financiero y comercial de la extendida industria energética de Canadá, es la sede de unas 700 compañías de exploración y explotación. También es la capital indiscutible de un "imperio" agropecuario que abarca la mayor parte del centro y el sur de Alberta. El sector agropecuario y sus actividades afines continúan teniendo un papel importante en la economía, lo que da a la ciudad un característico sabor "western" y fama de brindar hospitalidad al estilo del campo.

En el activo centro comercial de Calgary se pone en evidencia la aptitud empresaria y la confianza de los albertanos. La ciudad ha disfrutado tradicionalmente de una de las economías más estables de Canadá y actualmente ocupa, en orden de importancia, el tercer lugar como sede de oficinas centrales de la nación.



Centro de Artes Teatrales, Calgary, Alberta

Calgary, que es una de las ciudades de más personalidad de América del Norte, se distingue por su majestuoso fondo montañoso y estructuras características tales como la Torre de Calgary, de 190 metros de altura, y el complejo deportivo olímpico Saddledome. La ciudad conquistó celebridad internacional como anfitriona de los XV Juegos Olímpicos de Invierno de 1988; y la gente de Calgary y los visitantes continúan disfrutando de las espléndidas instalaciones deportivas y recreativas que son parte del legado de esos Juegos.

Una situación favorable —a una hora de viaje de los centros de recreo de las montañas— ha alentado el turismo y miles de visitantes se congregan todos los años para asistir a actividades aclamadas internacionalmente. Calgary, fácilmente accesible por carretera, ferrocarril y avión, ha creado un avanzado sistema de transporte que cuenta con autopistas bien planeadas y un sistema eficiente de Tren Metropolitano que permite a los residentes de los suburbios llegar al centro en menos de media hora.

En los últimos años, el rápido crecimiento de la población ha incentivado programas de construcción de viviendas a gran escala. Hoy, los nuevos distritos de Calgary ofrecen amplias posibilidades de elección de terrenos y estilos de casas, en barrios limpios y espaciosos construidos en torno a escuelas, centros comerciales y parques.



Las ceremonias coloridas y los brillantes atavíos sirven para recordar el rico patrimonio cultural de los aborígenes de Alberta. La provincia es hogar de más de 148.000 personas de ascendencia indígena.

SOBRE EL ESCENARIO EN ALBERTA



Edmonton, llamada "la Ciudad de los Festivales", auspicia una brillante ronda de celebraciones que van desde el Festival Internacional de Jazz de la Ciudad hasta el Fringe, el festival de teatro alternativo más grande del continente. Durante los Días del Patrimonio Cultural (Heritage Days), *un derroche de comida, diversiones y entretenimiento en pleno verano, los visitantes literalmente "prueban" los sabores étnicos de Alberta y se deleitan con su mosaico multicultural. Las celebraciones tienen un atractivo aire de espontaneidad y alegría, un factor que ha ayudado a que el Festival de los Niños de Calgary sea uno de los más grandes acontecimientos anuales de su tipo en Canadá.*





La calidad de la vida rural
Fuera de las ciudades, los legendarios espacios abiertos de Alberta continúan albergando vastas extensiones, aún relativamente poco pobladas, de parques y bosques, regiones agrícolo-ganaderas, granjas y zonas de explotación de recursos. En medio de este panorama, los visitantes a menudo se sorprenden al descubrir que, incluso las comunidades más apartadas de Alberta, tienen acceso a educación, cuidado de la salud y servicios sociales excelentes.

La clave se encuentra en las excelentes conexiones de transporte y comunicaciones, y en un serio esfuerzo para tener la seguridad de que en todos los lugares de la provincia se disfruta del alto nivel de vida característico de Alberta.

Un sistema de gobierno estable
Hay dos niveles de gobierno en Canadá. Cada una de las 10 provincias de la nación, y los dos territorios, tienen un gobierno provincial o territorial con jurisdicción sobre recursos, desarrollo comercial y otros asuntos regionales. El gobierno federal —con sede en Ottawa, capital de la nación— está autorizado a promulgar leyes concernientes a la paz, el orden y el buen gobierno de Canadá en aquellos asuntos no asignados a las provincias o territorios. Las ciudades y pueblos son gobernados por concejos localmente elegidos.

Los gobiernos federal y provincial trabajan juntos en muchas áreas, entre otras la promoción del comercio y las inversiones.

El Gobierno de Alberta fomenta activamente nuevos negocios e inversiones en la provincia, y ofrece una variedad de servicios e información a los socios comerciales potenciales, nuevos negocios e inversionistas internacionales. Los servicios han sido creados para acelerar y simplificar las expansiones comerciales, los traslados y las inversiones.

Hacia una sociedad que aprende: la educación
Puesto que una población sólidamente educada es importante en una sociedad diversa y orientada hacia la tecnología, Alberta es uno de los mayores inversionistas per cápita de Canadá en educación y creación de carreras. La educación básica para los niños, desde el jardín de infantes hasta el grado 12, es gratuita. Para los programas de educación superior de los "colleges" (instituciones de nivel universitario), universidades e institutos técnicos se cobra un derecho de inscripción nominal, lo que hace que la educación superior sea universalmente accesible a todos los albertanos.

Las treinta y dos instituciones de enseñanza superior de Alberta comprenden cuatro universidades, 11"colleges" públicos, cuatro "colleges" privados que otorgan títulos, dos institutos técnicos, el Centro de Banff para Educación Continuada, seis escuelas hospitalarias de enfermería y cuatro "colleges" vocacionales. Además, hay 85 Consejos de Educación Complementaria que ofrecen cursos sin grado académico distribuidos en toda Alberta, y cuatro Consorcios Comunitarios ofrecen cursos con grado académico en aquellos lugares que no cuentan con una institución de enseñanza superior.

La Universidad de Alberta, en Edmonton, es la segunda universidad más grande de Canadá, con una matrícula de más de 24.000 estudiantes a tiempo completo. Junto con la Universidad de Calgary y la Universidad de Lethbridge, ofrece una amplia gama de programas en los niveles de licenciatura y post-grado. La Universidad de Alberta y la Universidad de Calgary son consideradas importantes universidades de investigación de Canadá. La Universidad de Athabasca, la más joven de las universidades de Alberta, tiene un papel menos tradicional. Situada a unos 200 kilómetros al norte de Edmonton, en el pueblo de Athabasca, es reconocida como líder de educación a distancia y programas de estudio en casa en América del Norte .

El Instituto de Tecnología del Sur de Alberta (*Southern Alberta Institute of Technology, SAIT*), el Instituto de Tecnología del Norte de Alberta (*Northern Alberta Institute of Technology, NAIT*) y los "colleges" públicos ofrecen cursos de adiestramiento para aprendices y una amplia variedad de programas vocacionales, comerciales y tecnológicos.

Desde el nivel pre-escolar al superior, los estudiantes de Alberta se benefician con un sistema educativo que los prepara para ser buenos ciudadanos y, además, para los cambios tecnológicos. Existen estrechos vínculos entre las universidades de Alberta y unos 40 centros e instituciones de investigación especializados que trabajan para promover el desarrollo de la tecnología en sectores que van desde las telecomunicaciones y los materiales de avanzada, hasta la medicina y la atención de la salud. Todo esto forma parte de un esfuerzo provincial para establecer en Alberta una sólida cultura científica y tecnológica. El gobierno, el comercio y la industria desempeñan papeles importantes en la creación de una sociedad futura basada en los conocimientos. Todo esto es parte de la filosofía de Alberta que considera que las claves del éxito, en una cambiante economía mundial, son la educación y la innovación basada en la ciencia.

Un excelente cuidado de la salud

Para asegurar que todos los albertanos tengan acceso a servicios médicos a precios accesibles, se ofrece una cobertura básica de salud y hospitalización mediante el Plan de Seguro de Salud de Alberta (*Alberta Health Care Insurance Plan*). Con el pago de moderadas primas de seguro, los albertanos pueden aprovechar una variedad excepcional de servicios médicos. Para que el programa sea accesible a todos, los albertanos de edad avanzada y los de bajos ingresos tienen una cobertura automática en muchos servicios.

Alberta tiene más de 300 hospitales, instalaciones auxiliares y hogares para ancianos, y unos 140 centros de tratamiento activo. Los centros médicos importantes, tales como los Hospitales de la Universidad de Alberta en Edmonton y el Hospital Foothills en Calgary, ofrecen cuidados de la salud especializados y de alta tecnología, al mismo tiempo que se dedican a llevar a cabo intensivos programas de investigación.

Desde 1979, el Fondo del Patrimonio de Alberta para la Investigación Médica (*Alberta Heritage Fund for Medical Research*)(ver p.32), dotado con 300 millones de dólares, ha estado atrayendo a centenares de investigadores médicos y estudiantes a la provincia, lo que ha hecho de Alberta un importante centro internacional de las ciencias médicas.

Se usaron $420 millones de los recursos del Fondo del Patrimonio para crear la "estrella" del sistema de investigación médica de Alberta: el Centro de Ciencias de la Salud Walter C. McKenzie, en la Universidad de Alberta en Edmonton.



La economía



La espectacular transformación de Alberta —desde una frontera agreste hasta una economía moderna, en el lapso de 150 años— dice mucho acerca del talento y la determinación de las generaciones de albertanos pasadas y presentes.

Diversa, dinámica y aún en crecimiento

La economía, en constante proceso de maduración y expansión, ha pasado de una base fundamentalmente agrícola en la década de 1950, a través de tres décadas de desarrollo de los recursos energéticos, a su situación actual: una economía diversificada y competitiva en la que los recursos primarios comparten la escena con una multitud de esfuerzos de la industria, los servicios y la tecnología de avanzada.



Las ventajas de Alberta

Alberta, cuya economía se considera una de las más dinámicas de América del Norte, ha visto más que duplicarse su Producto Bruto Interno (PBI) desde 1971 hasta alcanzar un monto calculado en 77,2 mil millones de dólares en 1993. La población creció en un 55% durante el mismo período; y la bien preparada fuerza de trabajo de hoy en día, que cuenta con 1,3 millones de albertanos, ha alcanzado niveles de productividad que están por encima del promedio nacional.

La "nueva imagen" de la economía

Los sistemas aeroespaciales, las tecnologías de la información y los equipos de telecomunicaciones se cuentan entre los productos y servicios de una multitud de nuevas industrias que han ingresado a las actividades principales de la vida comercial cotidiana a partir del fin de la Segunda Guerra Mundial. Algunos de éstos son consecuencia lógica de la pujanza de algunos sectores de recursos, tales como la energía y la actividad agropecuaria. Otros son productos del puro ingenio. Si bien los albertanos han conseguido ya un progreso importante en su marcha hacia esta economía de "nueva imagen", todavía continúan trabajando con empeño.

Hoy, los productos petroquímicos, el procesamiento de alimentos, los productos forestales, la electrónica y las telecomunicaciones, el turismo y los servicios comerciales son contribuyentes económicos importantes. Juntos, han compensado con largueza la volatilidad de los precios internacionales de la energía y los granos de los últimos años, lo que ha permitido a la economía de Alberta continuar creciendo y creando nuevos empleos.

La cada vez más diversa y dinámica economía de Alberta continúa considerando sus recursos primarios como un baluarte importante. Hoy en día, las industrias de recursos están reduciendo los costos con éxito y mejorando la eficiencia de la producción con el objeto de afrontar las nuevas realidades del mercado internacional.

Entre los nuevos protagonistas de los planes económicos de Alberta se cuentan complejos servicios de ingeniería, construcción y diseño, y servicios, tecnologías y productos para el medio ambiente.

Las tecnologías de la información —que abarcan telecomunicaciones y microelectrónica,



Las generaciones precedentes desarrollaron los sectores agropecuarios y energéticos de Alberta como base de nuevas industrias. Los albertanos de hoy en día usan sus recursos —y su considerable talento de innovadores— para continuar con la diversificación de su economía.

Un vistazo a la economía de Alberta (Base anual 1993)*

Producto Bruto Interno	$ 77,2 mil millones
Inversiones	$ 20,4 mil millones
Venta de productos manufacturados	$ 21,3 mil millones
Ventas al por menor	$ 20,2 mil millones
Exportaciones	$ 21,2 mil millones
Población	2,6 millones
Empleos	1,3 millones

*Cantidades estimadas
Fuente: Departamento de Estadísticas de Canadá

Empleos por industria en Alberta - 1993

Industria	Empleos
Agropecuaria	87.900
Energía y otras primarias	72.200
Manufactura	96.200
Construcción	80.500
Transportes	52.300
Comunicaciones y Servicios públicos	37.800
Ventas al por mayor	59.500
Ventas al por menor	163.600
Financ., Seguros e Inmobiliaria	65.200
Servicios comerciales	72.700
Administración pública	77.300
Educación y Salud	201.300
Servicios personales y Otros	185.100

Fuente: Departamento de Estadísticas de Canadá

computadores y programas—significan una excelente promesa para Alberta, donde las telecomunicaciones de avanzada y la tecnología de la computación tienen ya un importante papel en la economía. Las bases para una industria aeroespacial y de materiales de avanzada para la industria ya están en su lugar; y los proyectos actuales relacionados con las ciencias médicas y la biotecnología están preparando el terreno para un éxito más de la industria de Alberta.

Otro rasgo notable de la economía de Alberta lo constituye la importancia del sector de la pequeña empresa. Las pequeñas empresas (compañías con ventas anuales inferiores a 2 millones de dólares) continúan siendo la piedra angular de la economía, lo que refleja el espíritu emprendedor de los albertanos. Estas empresas generaron el 70% neto de los nuevos empleos creados en la provincia en los últimos 10 años.

Una asociación dinámica

Las empresas, el gobierno y las instituciones educativas de Alberta se esfuerzan por trabajar en relación más estrecha para crear redes y alianzas que ayudarán a generar ventajas competitivas en el mercado mundial. Las compañías de Alberta han dado el ejemplo al aprovechar oportunidades para diversificarse. Se han ampliado con el agregado de nuevos servicios, crearon nuevos productos y abrieron mercados nuevos.

Para asegurarse de que las empresas dispongan de graduados capacitados, la comunidad educativa de la provincia también ha crecido y evolucionado. Los “colleges”, los institutos técnicos y las universidades ofrecen ahora programas en áreas tales como tecnología de rayos láser y biotecnología, materias que eran prácticamente desconocidas hace 15 años.

Por su parte, el gobierno provincial ha apoyado las innovaciones y fomentado nuevos negocios mediante el suministro de programas orientados hacia el crecimiento, promoviendo el comercio y las inversiones, y actuando como elemento catalizador para la creación de consorcios de capitales para proyectos nuevos. El gobierno federal ofrece apoyo a las nuevas empresas con posibilidades de diversificar la economía mediante los recursos y fondos de su Programa de Diversificación del Oeste (*Western Diversification Program*).

El papel del Gobierno en una economía diversa y dinámica

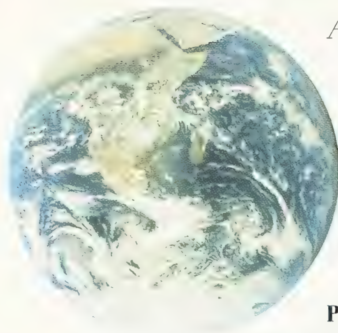
El Gobierno de Alberta está empeñado en:

- *crear un clima propicio para la inversión, la generación de riqueza y la creación de empleos;*
- *facilitar el desarrollo económico mediante el suministro de servicios e información;*
- *apoyar el desarrollo económico basado en la industria;*
- *crear asociaciones estratégicas con empresas y comunidades;*
- *proporcionar un sistema impositivo y una infraestructura que contribuyan a una economía competitiva;*
- *establecer y mantener procesos de toma de decisiones abiertos y participativos para encontrar soluciones efectivas a los asuntos sociales y económicos;*

Principios del desarrollo económico

La estrategia de Alberta para el crecimiento económico se basa en varios principios claramente definidos:

- *papel de facilitación de parte del gobierno*
- *enfoque cooperativo a través de la facilitación*
- *énfasis en competitividad e innovación*
- *necesidad de diversificación y creación de industrias de valor agregado*
- *necesidad de promover investigación y tecnología*
- *liderazgo en desarrollo sostenible*
- *educación y adiestramiento de calidad*
- *cuidados de la salud y servicios sociales de calidad*
- *un compromiso con la imparcialidad y la igualdad de oportunidades*



Alberta ha sido siempre una provincia de negocios, activa en los mercados internacionales. Hoy en día, los albertanos reconocen que su futuro económico va a estar estrechamente vinculado a un éxito continuado en el mercado mundial. Algunas industrias de Alberta envían hasta un 80% de su producción fuera de la provincia.

Pericia en la exportación

Las exportaciones internacionales generaron un valor estimado en un 26% de la totalidad del PBI de la provincia en 1993, ya que las empresas de Alberta enviaron más de 19 mil millones de dólares en bienes y servicios a los mercados mundiales. Hoy en día, alrededor de 2.000 firmas de Alberta exportan sus bienes y servicios fuera de la provincia. Se estima actualmente que hay más de 250.000 empleos en Alberta que dependen directa o indirectamente de las actividades de exportación.

Mientras los productos primarios de energía y agropecuarios siguen siendo las exportaciones más importantes, los productos petroquímicos y forestales, los alimentos procesados, los equipos para exploración y explotación de petróleo, los productos electrónicos y de telecomunicaciones, y los productos y servicios para el medio ambiente también atraviesan, en número creciente, las fronteras de Alberta en camino hacia los mercados internacionales.



En años recientes, muchas firmas han creado mercados especiales en el campo de la ingeniería, los servicios para yacimientos de petróleo y gas, servicios para el medio ambiente y sistemas de información relacionados con el terreno, enfatizando el hecho de que los servicios son actualmente el sector de crecimiento más rápido del comercio mundial. El dinámico sector del turismo de Alberta refleja esta tendencia: en 1993, más de medio millón de viajeros internacionales ingresaron a la provincia.

Nuevas rutas comerciales

Alberta, que ha abogado durante mucho tiempo por un comercio mundial más liberalizado, reconoce que el Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos, puesto en vigencia en 1989, ha creado nuevas oportunidades para el sector comercial orientado hacia la exportación.

Con la eliminación gradual de las barreras comerciales arancelarias y no-arancelarias, los albertanos están considerando nuevas oportunidades para alcanzar un mercado de unos 250 millones de consumidores. En el mismo se encuentran incluidos unos 9 millones de consumidores en el noroeste de Estados Unidos y otros 30 millones en California.

Principales productos de exportación de Alberta (1993)*

Petróleo crudo	$5.625 millones
Gas natural	$5.353 millones
Prod. petroquímicos	$1.588 millones
Trigo	$660 millones
Prod. forestales	$722 millones
Carbón	$672 millones
Animales vivos y carnes rojas	$934 millones
Metales y maquinarias	$600 millones
Azufre	$347 millones
Prod. electrónicos	$291 millones

* Cantidades estimadas
Fuente: Departamento de Estadísticas de Canadá

Alberta también ha apoyado con firmeza las Negociaciones de Comercio Multilateral entre las naciones del mundo, y las negociaciones del Tratado de Libre Comercio que comprende Canadá, Estados Unidos y México. Este Tratado creó el mercado único más grande del mundo, que abarca a más de 360 millones de personas y tiene un producto bruto interno de más de 6 billones de dólares. Si bien se espera que el impacto a corto plazo del TLC va a ser modesto, se preveen oportunidades a largo plazo para muchos sectores de Alberta, entre ellos equipos y servicios para petróleo y gas, agricultura y ganadería, servicios comerciales, y productos y servicios para el medio ambiente.

Puntos de destino del mercado

Alberta exporta bienes y servicios a unos 150 países, desde Ghana y Grecia hasta Finlandia y Francia. Si bien no se descuida ninguna región con posibilidades, se ha visto que los mercados más importantes para los exportadores de Alberta son Estados Unidos, los países asiáticos de la costa del Pacífico, Europa, Rusia y América Latina. En consecuencia, existen en la actualidad proyectos especiales dirigidos a esas regiones.

Los Estados Unidos han sido siempre el mayor mercado exterior de Alberta. En 1993, representaron casi el 81% del valor de las exportaciones internacionales de Alberta.

Se están intensificando los lazos comerciales con países de la región asiática de la costa del Pacífico, que se ha convertido en uno de los mercados de más rápido crecimiento de la provincia, en especial para productos manufacturados. Japón, que representó el 6% de las exportaciones de Alberta en 1993, es, en orden de importancia, el segundo mercado exterior de exportación de la provincia.

Alberta, en cooperación con el Gobierno de Canadá, está creando mercados prioritarios en Europa y Rusia. También se reconoce que la Unión Europea es una fuente importante de capitales de inversión para Alberta.

Las conexiones mundiales

Alberta ha establecido relaciones especiales con las provincias de Hokkaido (en Japón), Heilongjiang (en China) y Kangwon (en Corea del Sur). Algunas ciudades de Alberta también han establecido lazos técnicos y culturales con sus contrapartes del mundo, lo que ayuda a mejorar el entendimiento entre los pueblos y a estimular el comercio bilateral.

Los 10 mercados de exportación más importantes de Alberta -1993 (miles $)

	1992	*1993*
Estados Unidos	*13.524.411*	*16.006.732*
Japón	*1.071.336*	*1.189.045*
China	*545.785*	*289.468*
Ex Unión Soviética	*349.985*	*203.818*
Corea del Sur	*288.587*	*319.677*
Taiwán	*146.905*	*147.990*
Reino Unido	*126.313*	*111.671*
Brasil	*122.976*	*113.739*
Indonesia	*111.901*	*91.760*
México	*75.940*	*86.027*
Total anterior	*16.364.139*	*18.559.927*
Todos los países	*17.689.518*	*19.688.056*

Fuente: Departamento de Estadísticas de Canadá



Alianzas estratégicas

Muchas de las más interesantes aventuras comerciales de Alberta se inician lejos de la provincia pues las firmas forman asociaciones internacionales, abren oficinas regionales en el exterior y presentan al mundo la tecnología, los productos y la pericia de Alberta.

Entre las firmas que han hecho exitosas alianzas con sus socios del exterior se cuenta Stanley Technology Group, que actualmente está trabajando con socios chinos en una docena de proyectos para el medio ambiente y el transporte en China. Esta firma multidisciplinaria, con sede central en Edmonton, emplea a mil ingenieros, técnicos y personal auxiliar en oficinas situadas en todo el mundo, y en la actualidad tiene actividades en más de doce países.

En Malasia, Novacorp International Consulting Inc. de Calgary ha unido sus fuerzas con Petronas, la compañía nacional petrolera de Malasia, para suministrar la administración de proyectos y servicios de ingeniería a los sectores de petróleo, gas y petroquímicos de Malasia.

Dreco Engineering Services, que está aliada con Hitec S.A.de Noruega para fabricar una nueva generación de torres de perforación automatizadas para los yacimientos de petróleo y gas del Mar del Norte, es sólo uno de las docenas de fabricantes de equipos para yacimientos de petróleo y gas de Alberta que tienen actividades en el mundo entero.

En cualquier lugar de la escena internacional, ATCO, una de las más conocidas compañías de Alberta, con sede en Calgary, aparece cuando hay necesidad de contar con alojamientos temporarios. La firma ATCO, que es una de las mayores compañías de alojamientos transportables, embarca sus unidades adaptables a cualquier parte, desde el Artico hasta Australia. También en el negocio de alojamientos, Igloo Building Supplies, reúne, embala y despacha materiales de construcción desde sus depósitos de Edmonton a proyectos tan distantes como son un pueblo en Siberia o un colosal complejo de viviendas en Hawaii.



El reciente lanzamiento de una compañía de servicios técnicos en Malasia tiene una importancia especial para Alberta. La asociación de Novacorp con Petronas (la compañía nacional de petróleo de Malasia) es sólo un ejemplo más de los importantes vínculos comerciales que las compañías de Alberta están estrechando para competir en un cambiante mercado mundial.

Alberta tiene abiertas oficinas comerciales internacionales en Nueva York, Tokio, Seúl, Hong Kong y Londres para promover el comercio y destacar su imagen internacional. Los representantes del Gobierno en 11 países establecen alianzas estratégicas y oportunidades de mercado para las firmas de Alberta. Además, hay frecuentes intercambios científicos internacionales que se concentran en temas tales como tecnologías para la energía y climas fríos, áreas en las cuales Alberta ha alcanzado fama internacional.

Los albertanos, que son fuertes competidores a nivel individual, a menudo se asocian con compañías establecidas en otros mercados en proyectos conjuntos, acuerdos de licencias y una cantidad de alianzas estratégicas. Estas conexiones mundiales son altamente apreciadas por las empresas de Alberta y, tanto el gobierno de Alberta como el federal, cumplen importantes papeles al poner en contacto a los empresarios de Alberta con clientes y socios potenciales de todo el mundo.

El Gobierno de Alberta también supervisa una estrategia de promoción comercial general creada para ayudar a las empresas de Alberta a explorar oportunidades comerciales internacionales, desarrollar mercados y vender sus bienes y servicios en el exterior.

Inversiones

En Alberta, las inversiones provenientes de afuera han sido tradicionalmente la clave del crecimiento y la expansión de la provincia. Las inversiones internacionales ayudaron a construir la economía agropecuaria de exportación de la provincia y, más tarde, contribuyeron al espectacular crecimiento del sector de la energía. En los últimos años, la envergadura de las inversiones se ha ampliado para incluir desarrollos forestales y petroquímicos, turismo y actividades tales como las aeroespaciales, los materiales de avanzada y el procesamiento de alimentos.



Un lugar atractivo para invertir

Hace mucho que Alberta ha sido reconocida como lugar receptivo y rentable para las inversiones nacionales e internacionales. Además, debido a que las barreras arancelarias y no arancelarias entre Canadá y Estados Unidos van cayendo gradualmente como consecuencia del Acuerdo de Libre Comercio entre estos dos países, se espera que Alberta surja como un lugar aún más atractivo para las inversiones.

Los Estados Unidos han sido tradicionalmente, y son todavía, un importante inversionista en Canadá. A esto se suman inversiones provenientes del Reino Unido, Alemania, Japón y Hong Kong. Las fuentes de financiación en Alberta son variadas y complejas; hay mercados de capital públicos y privados que brindan un rápido acceso a quienes buscan ampliar su capital accionario o financiar sus obligaciones.

La base de recursos de Alberta ha sido siempre uno de los atractivos principales para los inversionistas, tal como lo ponen en evidencia las importantes inversiones recientes en el sector de la energía, de la industria forestal, del procesamiento de alimentos y de la petroquímica. Los continuos avances en tecnología siguen interesando a inversionistas potenciales en las explotaciones principales de las arenas bituminosas; y Alberta está considerada como la región más atractiva de América del Norte en cuanto a proyectos de producción de petróleo convencional y gas.

Además, la importancia de Alberta como meta de turismo ha creado una multitud de oportunidades de inversión en el creciente sector turístico. Recientemente en Alberta se han completado, o están en ejecución, más de 260 proyectos, por valor de 2,8 mil millones de dólares.

Los inversionistas se sienten atraídos también por el ambiente de libre empresa de Alberta, el régimen reglamentario favorable, el clima laboral estable, e instituciones de investigación y desarrollo, y educativas excelentes. Todo esto contribuye al éxito de Alberta para atraer no sólo inversiones directas, tecnología y pericia internacional, sino también socios para alianzas estratégicas con compañías de Alberta.

Una dinámica actividad en el campo de la construcción refleja la sólida economía de Alberta y su atractivo para inversionistas nacionales y extranjeros.



ESTIMULO A LA INVERSION

IMSA: Servicio de Vinculación de Inversiones de Alberta

El Gobierno de Alberta ha creado un servicio por computadora para vincular a las firmas de Alberta con compañías e inversionistas de todo el mundo. El objetivo de este flujo de referencias de doble vía es encontrar capital accionario para los negocios de Alberta y localizar socios estratégicos para las compañías de Alberta.

Mediante IMSA (Investment Matching Service of Alberta)*, el gobierno identifica, desarrolla y comercializa las oportunidades de inversiones y alianzas estratégicas para una red mundial de inversionistas e intermediarios financieros. El catálogo de IMSA con las oportunidades comerciales de Alberta tiene en circulación 6.000 ejemplares entre inversionistas potenciales tales como compañías de capital para proyectos de cierto riesgo y posibles socios estratégicos, incluidas las sociedades industriales.*



Programa de inmigración comercial

Con el objeto de atraer experiencia comercial y capitales de inversión a Canadá, el gobierno federal otorga el estado de inmigrante comercial a los solicitantes que hayan sido aprobados y a sus dependientes elegibles, bajo tres categorías: trabajador independiente, empresario e inversionista.

Alberta alienta a los inversionistas a investigar industrias tales como: plásticos, turismo, proyectos de petróleo y gas, tecnologías de avanzada y actividades agropecuarias. También se alienta a los inmigrantes empresarios a comenzar negocios relacionados con la manufactura, el procesamiento de alimentos, el turismo y otros servicios, la comercialización, la venta al por mayor y al por menor, y las empresas de distribución.



Un ambiente impositivo internacionalmente competitivo

Los albertanos se benefician con los impuestos globales más bajos de Canadá. Es la única provincia canadiense sin impuesto provincial sobre las ventas al por menor y, además, tiene los impuestos provinciales más bajos sobre el combustible de transporte y las menores tasas de impuestos provinciales sobre los ingresos personales de todo Canadá. A diferencia de muchas otras provincias, Alberta no tiene impuestos provinciales sobre el capital o la plantilla de empleados.

Si bien los impuestos sobre ingresos de las sociedades varían de acuerdo con el tipo de negocios y el ingreso neto de cada compañía, las tasas del impuesto combinado federal/provincial sobre las sociedades son generalmente competitivas con las de Estados Unidos. Las firmas canadienses también se benefician al tener cubiertos los gastos de salud con el Plan de Seguro de Salud de Alberta, que tiene financiación pública.

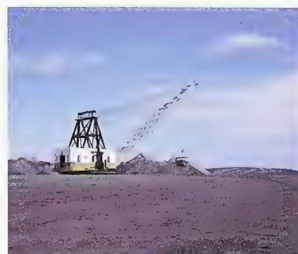
Los inversionistas astutos dicen que un ambiente impositivo internacionalmente competitivo, una infraestructura de investigación y desarrollo sólida y una fuerza de trabajo bien preparada son sólo algunos de los motivos para considerar las posibilidades de ganancias en las oportunidades industriales de Alberta.

El futuro de Alberta

El marco de inversiones de Alberta está cambiando para incluir más manufactura de valor agregado, turismo y desarrollos en tecnología de avanzada. La provincia ha creado un sólido sector de ingeniería, una amplia base de conocimientos técnicos y excelentes industrias de construcción, diseño industrial y arquitectura. Entre los puntos fuertes de Alberta reconocidos internacionalmente se cuentan la tecnología para clima frío y todas las fases de desarrollo de proyectos de recursos. Estos conocimientos son muy exportables. También constituyen una de las principales ventajas para las industrias que planean cimentar, ampliar o mejorar su competitividad en Alberta.

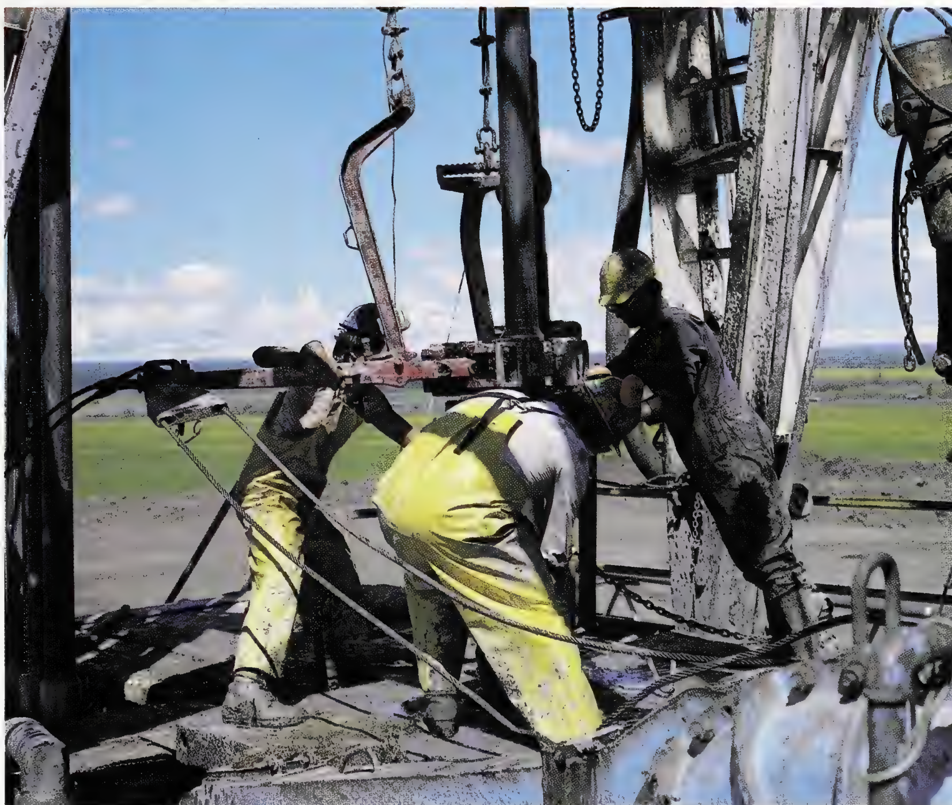
La energía y las industrias de procesamiento afines

Se dice que Alberta es "la provincia de la energía de Canadá" debido a sus generosos depósitos de petróleo crudo convencional, de gas natural, de arenas bituminosas y de carbón. Esta riqueza de combustibles fósiles, que comenzó con el descubrimiento de petróleo cerca de Leduc en 1947, ha literalmente inyectado energía a la economía y contribuido a un crecimiento económico de una solidez poco común.



Piedra angular de la economía
La riqueza energética ha ayudado a dotar a Alberta con una excelente infraestructura de transporte y comunicaciones, mantener un atractivo clima comercial y dar origen a un impulso vigoroso para establecer una sólida base científica y tecnológica.

Incluso en tiempos de precios internacionales sustancialmente bajos para los productos primarios, la energía sigue siendo un importante contribuyente económico, tanto como industria o como trampolín para sectores tales como la petroquímica, las telecomunicaciones, la electrónica, las tecnologías para climas fríos, y equipos para yacimientos de petróleo y gas. Además, las abundantes reservas de gas natural de Alberta, junto con la creciente demanda en América del Norte de este combustible de combustión limpia, asegura un sólido futuro para la energía de la provincia.



El sector de la energía de Alberta ha sido una fuerza impulsora importante para el desarrollo y crecimiento económico.

En 1992, los ingresos por la producción primaria de petróleo y gas fueron de 14,8 mil millones de dólares. El gasto de capital de las industrias mineras y de energía en 1992 fue de unos 3,6 mil millones de dólares. Entre los proyectos importantes que se terminaron recientemente se cuentan la planta Husky Oil Bi-Provincial Upgrader, situada cerca de Lloydminster —de propiedad compartida entre las provincias de Alberta y Saskatchewan— con un costo de 1,6 mil millones de dólares, y la planta de procesamiento de gas de Shell Canada y su infraestructura correspondiente, cerca de Caroline, con un costo de 825 millones de dólares.

Petróleo crudo
Después de cuatro décadas de producción, las reservas confirmadas de crudo convencional de Alberta son de 2,7 mil millones de barriles. El potencial remanente total (incluido el petróleo en la categoría por determinar/por descubrir) es de 18,3 mil millones de barriles. La mayor parte de la producción es de peso específico liviano y medio, con bajo contenido de azufre y se extrae de yacimientos situados en la región central y noroeste. En las regiones del centro-este y del sur se encuentran grandes reservas de crudo pesado.

En 1992, la producción neta de petróleo crudo y líquidos equivalentes (incluidos crudo sintético y pentanos plus) fue de 1,42 millones de barriles por día. El 21% de la misma se consumió en Alberta, el 33% se vendió a otras provincias canadienses y el 47% se exportó a refinerías de Estados Unidos.



Debido a que se han desarrollado técnicas de extracción avanzadas y de bajo costo, la importancia y el potencial de los depósitos de arenas bituminosas de Alberta ha aumentado.



Arenas bituminosas
Se estima que 1,68 billones de barriles de bitúmenes yacen en los depósitos de arenas bituminosas, que cubren 60.000 kilómetros cuadrados, en el noreste de Alberta. Debido a que se han desarrollado técnicas de extracción avanzadas y de bajo costo, la importancia y el potencial de estas reservas han aumentado.

La región de Athabasca contiene unos 1,351 billones de barriles de bitúmenes, de los cuales 25,2 mil millones se pueden extraer mediante el uso de la tecnología actual. La producción futura de bitúmenes que todavía no han sido descubiertos en el lugar se estima en 305 mil millones de barriles. Dos plantas comerciales que operan en el depósito de Athabasca producen en conjunto un promedio de 245.000 barriles diarios de crudo sintético.

Continúan los esfuerzos para crear tecnologías nuevas para explotar depósitos más profundos e incrementar la producción de los depósitos próximos a la superficie. En 1992, en las regiones de Cold Lake y Peace River había en actividad ocho proyectos experimentales de arenas bituminosas y nueve programas de extracción primaria, junto con ocho proyectos comerciales de extracción con vapor in situ.

Gas natural
Los depósitos de gas natural de Alberta representan un recurso muy importante. En 1992, las reservas remanentes confirmadas de gas comercializable se estimaron en 56 billones de pies cúbicos y las reservas potenciales totales se estimaron en 136 billones de pies cúbicos.

Alberta produjo 3,58 billones de pies cúbicos de gas natural en 1992, lo que significa un aumento del 9,7% con respecto al año anterior. El 27,7% del total fue consumido en la provincia, el 25,8% se vendió a otras partes de Canadá y el 47% (1,68 billones de pies cúbicos) se exportó a Estados Unidos.

La liberalización de los mercados de gas en Canadá y Estados Unidos le permitió a los productores de Alberta establecer precios competitivos en mercados clave. Las exportaciones a Estados Unidos crecieron un 14,3% en 1991 y un estimado de 14% en 1992. Desde 1987 a 1992, las exportaciones crecieron un 98,1%. Las exportaciones de gas de Alberta representan casi el 10% del total del mercado de Estados Unidos.

Azufre
Alberta, que es el productor más importante del mundo de azufre proveniente de los hidrocarburos, produce más del 95% del total de Canadá. En 1992, la producción comercializada de azufre proveniente de plantas procesadoras de gas, además de una pequeña cantidad extraída del procesamiento de arenas bituminosas y refinerías de petróleo, se estimó en 5,6 millones de toneladas.

Carbón
Alberta, que posee aproximadamente el 56% de las reservas carboníferas de Canadá, también es un productor importante de carbón con bajo contenido de azufre. La explotación de carbón ha crecido en importancia en los últimos años, con una producción anual que se ha duplicado desde 1979. La mayor parte de la producción de carbón metalúrgico de Alberta se exporta a mercados internacionales para ser utilizada en la producción de acero, mientras que el carbón térmico sub-bituminoso se usa básicamente en Alberta como combustible para generar un suministro confiable de electricidad de bajo costo.

Las reservas remanentes confirmadas de carbón se estiman en 31 mil millones de toneladas, de las cuales el 84% es sub-bituminoso y el 16% bituminoso. Las reservas remanentes de carbón metalúrgico bituminoso de volatilidad baja y media se estiman en 1,5 mil millones de toneladas; la mayor parte de la producción se exporta a Japón, Corea y Brasil.

Electricidad
Alberta, con su abundancia de gas natural y de carbón con bajo contenido de azufre, ofrece al sector comercial una ventaja competitiva en el suministro confiable de electricidad con tarifas que se encuentran entre las más bajas de América del Norte. La industria de servicios eléctricos de Alberta consiste en tres plantas generadoras importantes. Dos de ellas — TransAlta Utilities y Alberta Power Limited— son propiedad de accionistas, mientras que Edmonton Power es propiedad del municipio. Las unidades térmicas alimentadas con carbón generaron casi 90% del suministro de energía de Alberta en 1992, y el resto provino de unidades térmicas alimentadas con gas, energía hidroeléctrica y pequeños generadores eólicos.

Productos petroquímicos y fertilizantes
Alberta produce alrededor del 55% del etileno, 78% del metanol y 75% de los productos fertilizantes de base amoniacal y nitrógeno sólido de la nación. En 1993, el valor de las ventas de substancias y productos químicos fue de 3,3 mil millones de dólares, de los cuales más de la mitad se exportó a mercados internacionales.

Esta dinámica industria petroquímica y de fertilizantes ha surgido de los abundantes recursos de gas natural de Alberta hasta convertirse en uno de los sectores manufactureros más grandes de la provincia.

Una norma sobre el etano, introducida por el gobierno provincial en 1988, reconoce los intereses, tanto de la industria petroquímica como de la de petróleo y gas, al estimular un mayor desarrollo en el sector basado en el etileno y asegurar un suministro confiable de líquidos para la explotación incentivada de petróleo.

Bajo el Acuerdo de Libre Comercio entre Canadá y Estados Unidos, los aranceles aduaneros para substancias y productos químicos han sido eliminados. El comercio de estos elementos entre los dos países está ahora libre de impuestos, lo que crea márgenes de ganancias mayores en mercados donde Alberta es ya competitiva, y abre oportunidades en nuevos mercados.

Capacidad para el éxito
Alberta, que ha invertido más de 6 mil millones de dólares en los últimos 15 años en plantas petroquímicas y afines, ha desarrollado una industria a escala mundial. Al incorporar la tecnología de producción y las medidas para protección del medio ambiente más modernas, las plantas petroquímicas de alta producción producen una variedad de productos derivados del etileno, entre otros polietileno, glicol etilénico, acetato vinílico, cloruro vinílico monómero, cloruro polivinílico y estireno.

El proyecto de hidrocarburos de Dow Chemical Canada Inc., con un costo de 800 millones de dólares, que se completará en 1994, incrementará enormemente la producción de etileno y polietileno de Alberta. La firma Alberta and Orient Glycol Co. también está invirtiendo alrededor de 450 millones de dólares para duplicar su producción de glicol etilénico.



*Dow Chemical Canada Inc.
Fort Saskatchewan, Alberta*

Los mayores productores de metanol de la provincia (Celanese Canada y Novacor Chemicals) representan alrededor de los tres cuartos de la capacidad de metanol de Canadá. La firma Alberta Envirofuels Inc. puso en servicio recientemente su planta, de un costo de 390 millones de dólares, que utiliza metanol y butano para producir MTBE, un intensificador del octanaje que reemplaza al plomo en la gasolina. Esta compañía es una sociedad conjunta entre Neste Oy y Chevron Canada Ltd.

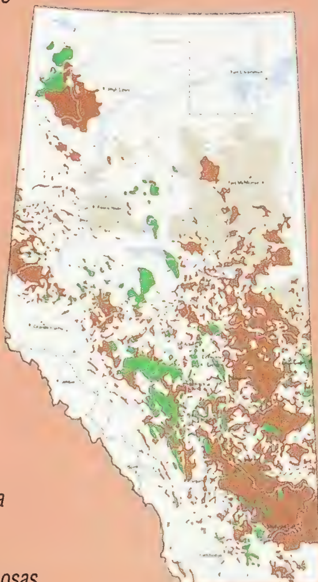
La industria de fertilizantes con base de nitrógeno de la provincia también se orienta hacia la exportación; vende alrededor de un cuarto de su producción en Alberta, otro cuarto a otras provincias canadienses, y el resto a clientes de Estados Unidos y de otros países.

Las 10 industrias principales

1. Etileno
2. Polietileno
3. Glicol etilénico
4. Estireno
5. Cloruro vinílico
6. Cloruro polivinílico
7. Metanol
8. Amoníaco
9. Urea
10. Nitrato de amonio

LA PROVINCIA DE LA ENERGIA

La magnitud de los recursos energéticos de la provincia es casi inconcebible. Alberta tiene más del 80% de las reservas de petróleo convencional de Canadá, el 90% de su gas natural y todos sus bitúmenes y reservas de petróleo sintético. El crudo sintético se extrae de las arenas bituminosas del noreste de Alberta, donde los depósitos cubren una superficie del tamaño de la provincia canadiense de Nueva Brunswick y contienen más petróleo que las reservas confirmadas de Arabia Saudita.



Productos químicos industriales y especiales
Alberta produce una variedad de productos químicos que se usan en las industrias de pulpa y papel, minera, refinado de petróleo y fertilizantes, y en la extracción intensificada de petróleo. Por ejemplo, como respuesta a las principales actividades nuevas de la industria forestal, Alberta ha visto la reciente puesta en marcha de una planta de peróxido de hidrógeno y tres de clorato de sodio. Con inversiones a gran escala en estas industrias, hay un fuerte potencial de inversión en materias químicas. Los productos químicos especiales, como plastificantes, activadores de tensión superficial, compuestos limpiadores e inhibidores de oxidación también ofrecen buen potencial de inversión.

El futuro de los plásticos
Desde 1980, la actividad de inversión en la industria de procesamiento de plásticos ha dado como resultado una mayor y más diversa gama de productos plásticos hechos en Alberta. En 1993, alrededor de 250 empresas de plásticos tuvieron ventas de productos para el consumidor y la industria de casi 300 millones de dólares. Cerca del 10% de la producción se exportó a Estados Unidos.

Mientras las firmas de Alberta en la actualidad producen de todo: desde envases para alimentos y recipientes, hasta productos de construcción, los analistas encuentran que hay buenas perspectivas para una expansión de la industria. En especial, existen oportunidades para fabricar productos plásticos para las telecomunicaciones y la industria aeroespacial.

Alberta continúa siendo un centro de crecimiento para la tecnología y la innovación en plásticos. La más antigua de las tres escuelas técnicas de ingeniería de plásticos de Canadá (NAIT) está en Alberta. El Consejo de Investigaciones de Alberta, las universidades y los Centros de Tecnología del Plástico de Nova Corporation llevan a cabo investigaciones y desarrollos sobre procesos y materiales plásticos.

Alberta tiene una situación estratégica para la fabricación de plásticos, y las oportunidades para inversiones, proyectos conjuntos y transferencia de tecnología son enormes.

Refinación de petróleo
Las refinerías de Alberta representan aproximadamente un 20% de la capacidad de refinación de Canadá y abastecen a la mayor parte del mercado del oeste del país. La industria, que emplea a unos 4.600 albertanos, realizó en 1993 ventas de productos por valor de 3,2 mil millones de dólares. Los combustibles para transporte, incluyendo la gasolina, el combustible diesel y el de aviación, son los productos principales pero las plantas de Alberta también producen asfalto y aceites combustibles pesados, lubricantes y líquidos del gas natural tales como propano, butano, etanol y condensados.



Refinería de Esso Strathcona
Edmonton, Alberta

Agricultura, Ganadería y Procesamiento de alimentos

A través de la investigación, la diversificación, el agregado de valor y el desarrollo de mercado, los sectores agropecuarios y de procesamiento de alimentos de Alberta se han transformado en industrias competitivas a nivel internacional. La provincia, que tiene menos del 10% de la población de Canadá, generó en 1993 el 20% del valor total de la producción agropecuaria del país.



Creciendo con Alberta
El tamaño de la base de recursos agropecuarios de Alberta es impresionante. Más de11 millones de hectáreas de tierras cultivadas se usan para cultivar granos, semillas oleaginosas, forrajes, semillas de forraje y cultivos especiales. Otros 8,4 millones de hectáreas de terrenos no cultivados se utilizan como campos de pastoreo y forraje para el ganado. En 1993 los ingresos totales de las 57.000 granjas y establecimientos ganaderos de Alberta fueron de 4,9 mil millones de dólares. Esto se dividió entre la venta de cosechas y de ganado: 2 mil millones de dólares por las cosechas y 2,9 mil millones por la venta de ganado.



Los ricos y fértiles suelos del sur de Alberta permiten una exitosa producción del cultivo principal de Alberta: el trigo; y también de una gran variedad de otros cultivos, entre ellos la colza.

La producción de los cultivos
La producción de los cultivos ha aumentado casi un 40% desde 1970, lo que se reflejó en 1992 en un aumento de los cultivos principales de 14,5 millones de toneladas a 20 millones de toneladas. Los albertanos siguen ampliando su inventario de tierras de cultivo año tras año, y los adelantos tecnológicos han llevado a notables incrementos en la producción. En la actualidad, un solo productor puede trabajar grandes extensiones de tierra con equipos que rinden más en una hora que lo que se hubiera podido hacer en un día hace 25 años.

Si bien el trigo sigue siendo el cultivo principal (se produjeron 6,3 millones de toneladas en 1992), la producción de nuevos cultivos y de nuevas variedades de cultivos ya existentes continúa aumentando a medida que el sector agrícola se diversifica. Uno de los tantos casos exitosos es el de la colza, que se usa en productos que van desde el aceite comestible a la tinta para periódicos.

El verdor de Alberta
Gracias a la abundancia de agua en la provincia, a la pericia de los albertanos en el manejo de los recursos hídricos, a la creación de técnicas de almacenamiento de agua y a complejos sistemas de riego, más de 425.000 hectáreas de tierras secas en el sur de Alberta han sido transformadas en productivas tierras de cultivo. Esto representa el 4% de las tierras cultivadas de Alberta y, aproximadamente, los dos tercios del total de tierras de riego de Canadá.

Como reflejo de su sólido patrimonio ganadero, Alberta alberga la población de ganado más numerosa de Canadá.



La ganadería y sus productos

Tal como pudiera esperarse dadas las tradiciones ganaderas de la provincia, Alberta tiene el mayor número de cabezas de ganado de Canadá. En 1992, la provincia produjo el 54% de todo el ganado para matadero de Canadá y el 16% de los cerdos para matadero del país. También produjo el 32% de todos los corderos y borregos, y el 8% de codornices, pollos asaderos y pavos.

La producción de carne vacuna por animal continúa aumentando con los adelantos genéticos y de manejo. En la industria lechera, la producción de leche por vaca ha aumentado de manera sostenida. La produccción de quesos ha aumentado y se han creado nuevos productos lácteos.

El procesamiento de alimentos y bebidas

El procesamiento de alimentos y bebidas, que es el sector manufacturero más grande de la provincia, generó ventas de alrededor de 5,4 mil millones de dólares en 1993, lo que sobrepasó el valor de la producción agropecuaria primaria. Esto concuerda con el patrón de crecimiento sostenido, demostrado en las décadas anteriores.

El procesamiento de carnes representó casi la mitad del total de las ventas de alimentos procesados. El resto incluyó artículos de panadería, bebidas, dulces, productos lácteos, aceites comestibles, pastas y alimentos especiales y comidas ya preparadas destinados a los mercados de exportación.

Las abundantes materias primas, un suministro de energía confiable y a precios competitivos, y redes de transporte y distribución eficientes, les dan a los procesadores de alimentos de Alberta la capacidad de mantener un crecimiento firme. Las inversiones hechas recientemente por firmas internacionales de procesamiento de alimentos, tales como Ralston Purina, McCains, Hostess Foods, H.J.Heinz, Beatrice Foods y Primo Foods demuestran el carácter competitivo y de largo alcance de la industria alimenticia de Alberta.



La industria de procesamiento de alimentos y bebidas de Alberta se caracteriza por su notable variedad. Produce alimentos especiales y bebidas, comidas ya preparadas y una amplia variedad de condimentos e ingredientes.



Los productos alimenticios de calidad y los talentosos chefs de cocina se han combinado para colocar a Alberta en el escenario culinario internacional. En 1992, bajo el estandarte "Equipo de Canadá", miembros de la Fundación de Artes Culinarias de Alberta le ganaron a 29 países y obtuvieron el primer lugar con honores en las Olimpíadas Culinarias de Frankfurt, que se llevan a cabo cada cuatro años.

La búsqueda de la excelencia

El acceso mundial a los recursos de desarrollo de productos permite a los empresarios de Alberta combinar el arte de la innovación con la ciencia exacta de creación de nuevos productos, "inventando" gustos nuevos para satisfacer las preferencias de los consumidores en mercados locales y mundiales.

Con el propósito de alentar nuevas iniciativas, el Centro de Desarrollo de Procesamiento de Alimentos, construido cerca de Leduc a un costo de 8,5 millones de dólares, ofrece a la industria laboratorios donde se pueden formular y evaluar productos y calcular ingredientes. Los equipos de la planta piloto simulan procesos de producción industrial y producen cantidades limitadas con el propósito de realizar pruebas de mercado. Además, el Departamento de Control de Calidad de Alimentos tiene un laboratorio para alimentos en Edmonton donde se realizan pruebas para determinar la calidad, seguridad y valores nutritivos de los productos de Alberta. Los recursos del laboratorio están a disposición de todos los miembros de la industria de la provincia.

La genética

Alberta ha logrado reputación internacional en el campo de la transferencia de embriones y de la genética, y ha reunido la reserva genética más grande y variada del mundo de ganado de raza. Debido a que un solo progenitor o donante de embriones puede llegar a costar hasta 100.000 dólares, esta industria produce importantes ganancias a las compañías que tratan con semen y embriones, y a los ganaderos/productores.



Los programas de transferencia de embriones y de inseminación artificial continúan acelerando el progreso genético en las industrias equinas y de ganado vacuno, lo que asegura la posición de Alberta como líder mundial.

La industria equina

Los caballos continúan siendo parte integral del patrimonio y la cultura de Alberta, y en la actualidad desempeñan un papel en la economía a través de las actividades de recreación y diversión. Un 15% de los albertanos considera que andar a caballo es su actividad favorita al aire libre. La industria equina, con ingresos anuales de más de 200 millones de dólares, es un ejemplo de diversidad. Las firmas de Alberta fabrican establos, lechos, cercas, remolques y tachuelas, y hasta botas para jinetes; y las actividades ecuestres de renombre internacional atraen a participantes del mundo entero.

"CHEEMO" SE ENCAMINA A LOS MERCADOS DE EXPORTACION

A los consumidores de Estados Unidos y el Reino Unido se les presenta ahora una maravilla alimenticia que ha estado ganando aficionados canadienses desde hace años. Los piroguis congelados marca "Cheemo", producidos por la firma Heritage Foods Ltd., con sede en Edmonton, son la versión canadiense de una delicia tradicional de Europa Oriental: un generoso y nutritivo relleno, que es una combinación de papa, queso "cheddar", queso "cottage" y cebolla, envuelto en una masa tierna de bajo contenido de grasas.

Al igual que otras compañías de la polifacética industria de alimentos y bebidas de Alberta, con ingresos anuales de 4 mil millones de dólares, Heritage Foods continúa expandiéndose; las recientes ampliaciones duplicaron su capacidad de producción a 30.000 kilos por día.

Las instituciones de investigación

Alberta continúa al frente de las innovaciones agropecuarias. Los miembros de la industria trabajan con las universidades y los gobiernos provincial y federal para crear tecnologías que aumentarán la productividad, incrementarán la eficiencia económica y mejorarán la calidad de los productos.

Existen, distribuidas a lo largo de la provincia, tres Estaciones de Investigación Agropecuaria federales y tres provinciales. También hay tres universidades y gran número de laboratorios y sub-estaciones que llevan a cabo investigaciones agropecuarias. Se estima que, en conjunto, estos organismos invertirán 73 millones de dólares en investigaciones agropecuarias y actividades científicas afines en el período 1992/93.



Spruce Meadows, en Calgary, clasificada por la Federación Ecuestre Internacional en segundo lugar entre las pistas para torneos de salto más importantes del mundo (sólo precedida por Aachen, en Alemania), anualmente da la bienvenida a miles de visitantes canadienses e internacionales a sus hermosas instalaciones y prestigiosos programas ecuestres.

Productos forestales



Con árboles que cubren más de la mitad de la superficie de Alberta, no es una sorpresa que la provincia se haya convertido en un lugar atractivo para el desarrollo de la industria forestal. Desde mediados de la década de los años 80, se han invertido más de 3,5 mil millones de dólares en plantas de pulpa, papel, madera y paneles de madera, lo que ha creado una industria de productos forestales muy eficiente e internacionalmente competitiva.

El éxito de la industria forestal
Este sector de rápido crecimiento de la economía, que se basa en los extensos recursos de maderas duras y blandas de Alberta, tuvo ventas por 2,3 mil millones de dólares en 1993. Las exportaciones internacionales, básicamente a Estados Unidos, llegaron a casi 850 millones de dólares. Se espera que, en los próximos años, cuando las nuevas plantas comiencen a producir, se dupliquen los envíos.

En los últimos años, las inversiones en la industria forestal han creado empleos para miles de albertanos. El desarrollo también ha estimulado la demanda de servicios de ingeniería y construcción, y ha tenido impacto en las industrias metalúrgica y de maquinaria.

En la industria química se han producido una variedad de hechos beneficiosos. Recientemente se terminó la construcción de tres plantas de clorato de sodio, valuadas en más de 155 millones de dólares, como también la de una planta de peróxido de hidrógeno, a un costo de 120 millones de dólares. Todas se han creado para prestar servicios a los nuevos complejos forestales.

Si bien la industria ha explotado tradicionalmente las maderas blandas, como la picea y el pino, el foco de atención ahora está colocado en los vastos y poco usados recursos de maderas duras de Alberta (principalmente el álamo). Estos alimentan la bien establecida industria de paneles de madera y se usan en una nueva generación de operaciones de pulpa y papel.

Entre los proyectos se cuentan cinco nuevas plantas de pulpa que utilizan procesos químico-termomecánicos y de blanqueo de pulpa tipo kraft. El mayor de estos proyectos —el complejo para pulpa y papel Alberta-Pacific Forest Industries, de 1,3 mil millones de dólares, cerca de Athabasca— ya ha comenzado sus operaciones.

Si bien hasta el presente el interés se centró en productos forestales primarios como pulpa, papel de periódico, madera y paneles, Alberta está explorando ahora oportunidades en industrias de mayor valor agregado. Los nuevos avances en la industria de la pulpa abren posibilidades para la fabricación de papel de mejor calidad. También hay posibilidades para una ampliación significativa en el sector de la fabricación de productos forestales, el cual ya produce una variedad de productos acabados y semiacabados. En Alberta se fabrican muebles de álamo, cabañas de troncos y productos especiales tales como juguetes de madera y molduras decorativas.



El Vivero Forestal Pine Ridge, cerca de Smoky Lake, es uno de los componentes de los esfuerzos que realiza Alberta en reforestación. En este centro se completó recientemente una ampliación de 8,3 millones de dólares, lo que le da una capacidad total de brotes de semilla de 33,5 millones de árboles por año. Los viveros privados en toda la provincia también producen millones de plantas de semilla para la renovación forestal.



El complejo para pulpa y papel Alberta-Pacific Forest Industries, cerca de Athabasca.



La industria maderera, que consiste en unos 250 aserraderos grandes y pequeños, se beneficia con los recursos de picea, pino y abeto de Alberta para producir productos aptos para la construcción. Si bien Estados Unidos representa el mejor mercado para la madera de Alberta, las exportaciones a los países asiáticos de la costa del Pacífico han subido significativamente en años recientes. También se está considerando a Europa Occidental como un promisorio mercado potencial.

En Alberta se estableció la primera planta de fabricación de paneles de fibras orientadas (OSB); en la actualidad, hay tres plantas en Alberta que producen estos paneles para revestimientos y pisos. Hay otra planta que produce paneles de fibras de densidad media para mercados internos y de exportación.

La protección de un recurso inestimable

La reforestación es un aspecto vital de la administración forestal en Alberta. La provincia, considerada un líder en normas de reforestación, ha adoptado una política de rendimiento sostenido creada para tener la seguridad de que la cantidad de madera talada nunca exceda el crecimiento forestal. El gobierno y la industria cooperan para garantizar que haya regeneración después de la tala.

Los bosques de Alberta se administran para usos diferentes, entre ellos los productos forestales, la recreación, la protección de las cuencas, los peces, la fauna silvestre, y el pastoreo de ganado. En este marco, los asuntos relacionados con el medio ambiente tienen gran prioridad. Los establecimientos forestales de Alberta, tecnológicamente avanzados, se cuentan entre los más responsables de Canadá en materia ambiental. Han sido diseñados para ajustarse a las exigentes normas ambientales de Alberta, y poseen sistemas de control de la contaminación muy modernos.

MADERA Y TECNOLOGIA

El programa de investigaciones de productos forestales, financiado por los gobiernos federal y provincial, en colaboración con la industria, es uno de los más dinámicos de Canadá. En laboratorios del Consejo de Investigaciones de Alberta (Alberta Research Council, ARC), *la Universidad de Alberta y otras instituciones de investigación, los científicos trabajan con firmas de productos forestales para obtener los máximos beneficios de las reservas forestales. Los resultados se ven reflejados en los nuevos y mejorados artículos que producen los aserraderos y las fábricas de Alberta.*

Las investigaciones realizadas en la planta piloto para paneles de ARC han ayudado a las firmas de Alberta a mejorar la calidad de sus paneles de fibras orientadas, sus paneles de partículas y sus paneles de fibra de densidad media, y han contribuido a la aceptación de los mismos en los mercados nacionales e internacionales.

Las tejas de madera de pino hechas en Alberta son un producto relativamente nuevo en el campo maderero. Con la ayuda de un programa de evaluación y ensayo de ARC, estas atractivas y durables tejas han ganado la aceptación de las entidades reguladoras de la construcción y ahora hay media docena de firmas de Alberta que las fabrican.

La investigación realizada en colaboración con la industria también ha conducido al exitoso uso de las especies forestales de Alberta para la fabricación de vigas laminadas y encoladas; y contribuyó a la revolucionaria creación de los paneles de madera y espuma tipo "sandwich". Estos paneles, que se fabrican en Innisfail, se aceptan para la construcción de viviendas y se los aprecia por su bajo costo y sus cualidades aislantes.





Los visitantes que llegan de los cuatro puntos cardinales de la tierra a sumergirse en la belleza de las Montañas Rocosas encuentran un paisaje espectacular, hospedaje sin igual y todas las delicias naturales del parque nacional más famoso de Canadá. En Banff, Lake Luise y Jasper, los pintorescos pueblos alpinos, los inmaculados campos de golf y las pistas de esquí, las hosterías acogedoras, y los imponentes hoteles que parecen castillos son, durante las cuatro estaciones, el telón de fondo perfecto para unas vacaciones inolvidables.

Banff, el primer parque nacional de Canadá, se ha convertido en un centro de convergencia internacional pues atrae a turistas de todas partes del mundo hacia su espectacular paisaje y limpio aire de montaña. En un paseo en coche por el pintoresco pueblo de Banff, los turistas descubren boutiques y tiendas encantadoras.

La alfombra de bienvenida está a sus pies

Los turistas descubren que Alberta tiene muchas otras bellezas para mostrar: desde los lagos Waterton, en la frontera entre Canadá y Estados Unidos, que parecen una joya, hasta la belleza pura y las posibilidades de recreo sin paralelo de Kananaskis Country y del Corredor Bow-Canmore.

Las opciones para gozar de unas vacaciones al aire libre son prácticamente ilimitadas en una provincia que tiene no menos de 60 parques provinciales, 100 lugares reservados para la recreación, y un sin fin de áreas agrestes. Tranquilos riachos para pescar truchas, una media docena de ríos con rápidos para navegar en balsa y lagos para pescar que son accesibles sólo por avioneta o helicóptero hacen realidad los sueños tanto de pescadores como de aventureros.

Entre los mejores "descubrimientos" turísticos se cuenta el paisaje extraño de las Badlands (tierras malas) en el valle del río Red Deer, que es un tesoro de huesos de dinosaurios y fósiles, y un centro de interés científico mundial. En Fort McMurray hay un centro explicativo especial que hace conocer a los visitantes las maravillas tecnológicas de la recuperación del "oro negro" obtenido de los depósitos de arenas bituminosas. Y, en Lethbridge, los serenos y hermosos Jardines Japoneses Nikka Yuko, que fueron creados como símbolo de amistad entre el pueblo japonés y el canadiense.

Alberta es una delicia para los aficionados a la historia. A lo ancho y a lo largo de la provincia hay museos y centros culturales, fuertes y "aldeas"reconstruidos que describen el colorido patrimonio cultural de Alberta. El Museo Glenbow de Calgary es famoso por sus exposiciones permanentes de artes y artesanías aborígenes y esquimales. Y, cerca de Fort McLeod, hay un lugar adonde los indios conducían los búfalos para despeñarlos: Head-Smashed-In Buffalo Jump, donde se rememoran vívidamente las



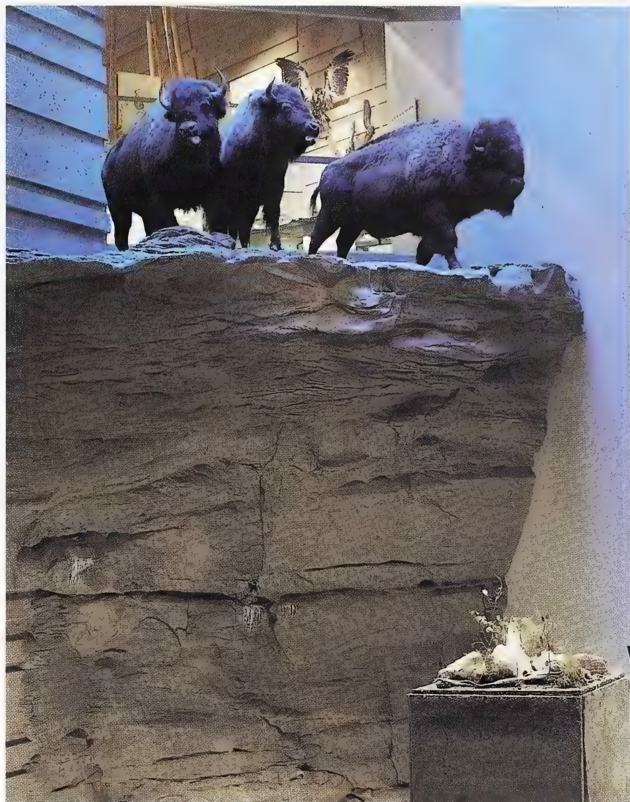
antiguas costumbres de los Indios de la Pradera. Declarado por la UNESCO un sitio de interés histórico mundial en 1981, es uno de los más grandes y mejor conservados despeñaderos de búfalos que existen en América del Norte.

La Aldea del Patrimonio Cultural Ucraniano, al este de Edmonton, y el famoso "Pysanka" de Vegreville conmemoran la fascinante historia de los inmigrantes ucranianos que poblaron por primera vez gran parte de la región centro-este de Alberta.

La provincia también alberga una de las más grandes colecciones en América del Norte de vehículos tirados por caballos: el Centro de Carruajes Remington de Alberta, en Cardston. En el Museo Reynolds-Alberta de Wetaskiwin, se muestra la historia del transporte terrestre y aéreo a través de enormes colecciones de los primeros equipos y maquinaria.

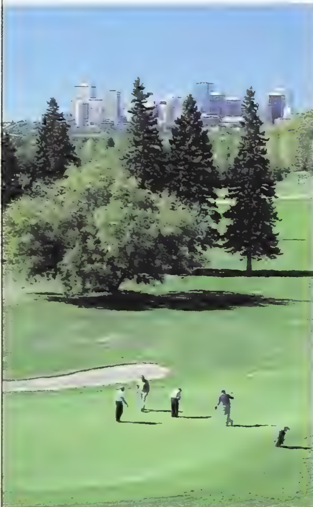
Las ciudades de Alberta, limpias y hermosas, ofrecen excelentes lugares para ir de compras y divertirse, y un sinnúmero de restaurantes que se especializan en cocina cosmopolita. En West Edmonton Mall, el complejo de tiendas y diversiones más grande del mundo, los visitantes pueden condimentar su paseo de compras con una zambullida en un enorme parque acuático o recorrer un espectacular parque de diversiones cubierto.

En Calgary, se puede cenar en el restaurante más alto de todo el oeste de Canadá (gira en la cúspide de la Torre de Calgary y ofrece vistas espectaculares de las montañas y las praderas), explorar las maravillas que hay en el Zoológico y Parque Prehistórico, o encaminarse a uno de los muchos ranchos para huéspedes que hay al pie de las montañas para pasar un día cabalgando y paladeando la auténtica hospitalidad del oeste.



El despeñadero de búfalos Head-Smashed-In Buffalo Jump, cerca de Fort McLeod, es un centro explicativo muy renombrado donde se exponen las técnicas de caza que los nativos usaron durante 6.000 años para llevar a los búfalos a la muerte.

El amor que sienten los albertanos por el golf se manifiesta en los cientos de inmaculados y desafiantes campos que están sembrados en el paisaje urbano, y que invitan a residentes y visitantes a poner a prueba sus habilidades.





Además de ser el complejo de tiendas más grande del mundo, West Edmonton Mall también aloja el parque de diversiones y el parque acuático cubiertos más grandes del mundo.



Vista del majestuoso Glaciar Victoria y del hermoso lago Louise. En Lake Louise los visitantes pueden disfrutar de paseos a caballo, caminatas, paseos en canoa, etc. Además, el original Chateau Lake Louise, construido en 1890, está situado a orillas del lago y ofrece excelente comida y alojamiento.

En verano, es posible que los visitantes que llegan a la ciudad se vean atrapados por el auténtico espíritu del "oeste salvaje" de la mundialmente famosa Exposición y Estampida de Calgary, o por las diversiones y travesuras de las celebraciones de los Días de Klondike de Edmonton que rememoran los tiempos de los buscadores de oro.

Además, Alberta posee nuevos campos de golf, que figuran entre los mejores de Canadá, y complementan las ya muy apreciadas joyas golfísticas situadas en Banff, Jasper, Kananaskis y Wolf Creek.

Muy pronto, nuevos negocios pequeños y grandes complejos turísticos ofrecerán, tanto a los turistas como al comercio, destinos, atracciones y oportunidades nuevas para explorar Alberta.

En cualquier excursión por Alberta, las cámaras de los visitantes recogen una sucesión interminable de paisajes de tarjeta postal. Para muchos, lo más importante es la oportunidad de contemplar la abundante fauna de Alberta en su habitat natural, y disfrutar del aire puro y de los espacios abiertos que son una promesa para un creciente sector de turismo ecológico.



En el Museo de Paleontología Royal Tyrrell, cerca de Drumheller, los científicos han reconstruido las impresionantes criaturas de un mundo perdido para deleite de los visitantes canadienses e internacionales.

La asociación de gobierno e industria

Tanto el sector público como el privado de Alberta reconocen las oportunidades que ofrece el turismo. El sector privado de Alberta se ha concentrado principalmente en las oportunidades que ofrece la industria hotelera. El gobierno provincial concentra sus recursos en el mejoramiento de la infraestructura turística y en la promoción de Alberta a nivel mundial.

En las últimas décadas, el turismo ha cuadruplicado sus ganancias. Considerado uno de los sectores de crecimiento más rápido, el turismo emplea actualmente a unos 100.000 albertanos a tiempo completo o parcial. En 1993, los ingresos del sector se estimaron en más de 3 mil millones de dólares.



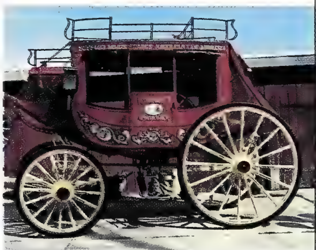
En el Museo Reynolds-Alberta, de Wetaskiwin, se rinde homenaje al espíritu de las máquinas. En este museo de nivel internacional se muestra la historia del transporte terrestre y aéreo, de la agricultura y de algunas industrias de Alberta. El museo también aloja el Salón de la Aviación de Canadá.

La hospitalidad en todos los idiomas

La calidez y la sinceridad son parte integrante del carácter de los albertanos. Todo el mundo entiende el lenguaje de la cortesía, del buen servicio y de la hospitalidad. Debido a su plácida amabilidad, los albertanos han adquirido una reputación que se conoce en todo el mundo.



En el Festival Pysanka de Vegreville se conmemora todos los años el rico patrimonio cultural de los ucranianos de Alberta.

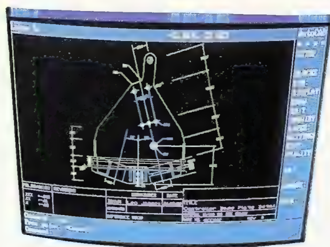


El Centro de Carruajes Remington de Alberta, en Cardston. Disfrute de un aspecto de la era victoriana en este hermoso centro explicativo que lo hará volver a los días del "caballo y la calesa". El centro posee una de las colecciones más grandes de vehículos tirados por caballos de América del Norte. Aquí, la conservación y restauración de los originales vehículos tirados por caballos es una tarea permanente.



Pocos lugares en el mundo son tan hermosos o tranquilos como el Parque Nacional Waterton Lakes. Waterton Lakes, unido al Parque Nacional de los Glaciares de Estados Unidos, es el primer Parque Internacional de la Paz del mundo. El parque ofrece durante todo el año lugares para comer, alojarse y divertirse.

Tecnología de avanzada



Tradicionalmente, Alberta ha fomentado el crecimiento económico mediante la aplicación de la ciencia y la tecnología a sus industrias basadas en los recursos naturales. La aplicación efectiva de la ciencia y las nuevas tecnologías es, en gran medida, responsable de los altamente productivos sectores agropecuario y forestal, de la industria de exploración, extracción y procesamiento de petróleo tecnológicamente avanzada, y de muchas compañías exitosas de alta tecnología que dan apoyo a estas industrias.

Instalaciones tales como las que ofrece el Consejo de Investigaciones de Alberta brindan a la industria y la educación el espacio que necesitan para crecer: para ir más allá de los límites de la tecnología existente; para crear nuevos niveles de capacidad, productos y servicios; y para colocarse a nivel internacional.

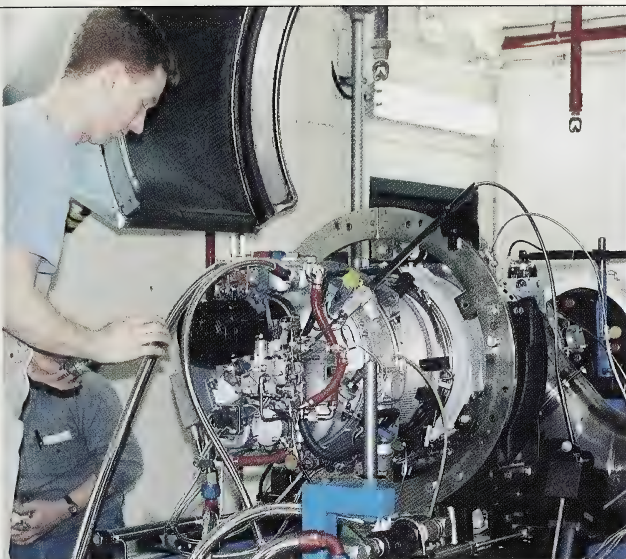
Ser competentes: una necesidad

Hoy en día, los albertanos se apoyan en esta tradición para continuar con proyectos de alta tecnología en áreas que van de las telecomunicaciones a las investigaciones médicas.

Aproximadamente, 50.000 albertanos trabajan para mil compañías dedicadas a la investigación y desarrollo, y a la fabricación de productos de tecnología intensiva.

Con el propósito de crear y comercializar productos, tecnologías y procesos innovadores, las compañías de Alberta han recurrido a la impresionante capacidad de investigación y desarrollo de las universidades y de docenas de centros de investigación especializados. El crecimiento de la infraestructura científica y tecnológica de Alberta en los últimos tiempos ha sido importante. De la escasa media docena de centros y programas de investigación que había en 1980, se ha pasado a 40 instituciones, asociaciones y entidades que trabajan para promover el desarrollo tecnológico. Sólo el Consejo de Investigaciones de Alberta aporta 100 millones de dólares a la economía a través de su trabajo de investigación con socios y clientes.

Hoy en día, los parques de investigación y desarrollo de Edmonton y Calgary albergan la nueva generación de empresarios de alta tecnología. Se ha dado prioridad especial a la transferencia de tecnología —dentro y fuera del país— y se han creado programas para hacer posible que los innovadores de Alberta conviertan sus buenas ideas en empresas de éxito económico.



Los ensayos de los motores turbohélice PT6 se están realizando actualmente en la nueva planta manufacturera de Pratt & Whitney Canada, situada en Lethbridge, Alberta.

Socios para el futuro

Los albertanos saben que el éxito en el mundo altamente competitivo de la tecnología de avanzada necesita la cooperación entre el comercio, la industria, el gobierno y los grupos dedicados a la educación y a la investigación. En Alberta, todos ellos trabajan juntos para beneficiarse con la enorme capacidad de investigación y desarrollo.

El Gobierno de Alberta, como parte de este esfuerzo conjunto para fomentar "la industria del futuro", gasta más dinero per cápita en investigación y desarrollo que cualquier otra provincia canadiense; en 1992/93 destinó más de 230 millones de dólares para las actividades científicas. Esto forma parte de una inversión de casi 2 mil millones de dólares hecha en la última década.

La Universidad de Alberta, en Edmonton, la Universidad de Calgary y la Universidad de Lethbridge, como así también los dos institutos tecnológicos de Alberta —NAIT Y SAIT— trabajan en estrecha relación con el sector empresario para asegurar que sus graduados estén calificados para cumplir con las exigencias de esta nueva generación de negocios. El sector privado dispone de ayuda técnica a través de varios Centros de Tecnología de Avanzada; y las instituciones de investigación, tales como el Centro de Desarrollo de Procesamiento de Alimentos y el Consejo de Investigaciones de Alberta, ayudan a las empresas a comercializar tecnologías, productos y procesos nuevos.

El gobierno provincial, que trabaja en estrecha colaboración con los líderes de la industria y las universidades, ha creado una cantidad de programas para fomentar el desarrollo tecnológico. El Gobierno de Alberta apoya las iniciativas del sector privado mediante subvenciones, compartiendo costos o invirtiendo en: centros industriales/universitarios de investigación y desarrollo, proyectos de investigación compartidos entre las instituciones y la industria, apoyo a las innovaciones, y a los estudios de factibilidad y de oportunidades.

El éxito en la mira

En Alberta existe una cantidad de industrias nuevas que han creado alianzas e infraestructuras estratégicas para mejorar su competitividad y su posibilidad de crecimiento. Entre ellas se cuentan: los servicios médicos y de salud, y la biotecnología; la industria aeroespacial y los materiales de avanzada; las tecnologías para las comunicaciones y la información; y los servicios, tecnologías y productos para el medio ambiente.

La extracción de ADN (ácido di-ribo nucleico) de células durante un ensayo de investigación in vitro para detectar agentes anti-hepadnavirus (hepatitis B) es una de las muchas funciones de investigación que se realizan en los laboratorios de investigación médica de los Hospitales de la Universidad de Alberta.



A partir de esta infraestructura existente está surgiendo una industria de la tecnología de avanzada competitiva. El papel del gobierno será el de facilitar las iniciativas del sector privado ayudando a mejorar el nivel general de competitividad y promoviendo la innovación. Un objetivo conexo —que se aplica a todos los sectores de la industria— es dar un nuevo impulso a la comercialización de la tecnología.



Debido a su amplia gama de aplicaciones, la biotecnología se reconoce ampliamente como una fuerza poderosa de la diversificación económica y como una tecnología clave para el futuro desarrollo económico. En Alberta, los procesos biotecnológicos se han aplicado con éxito a industrias primarias, tales como la agraria, la cría adecuada de ganado y la silvicultura; y en industrias secundarias tales como la de productos farmacéuticos y químicos, la medicina veterinaria, el procesamiento de alimentos, la electrónica, la administración de recursos naturales y desperdicios.

Servicios médicos y de salud, y biotecnología

Desde que fue creada, en 1979, con una dotación de 300 millones de dólares, la Fundación del Patrimonio de Alberta para Investigaciones Médicas ha creado un ambiente envidiable para las investigaciones médicas, atrayendo y apoyando a científicos generales y clínicos en los hospitales y las universidades de Alberta. Se han contratado más de 150 científicos de renombre de Canadá y de todo el mundo. Sus trabajos en áreas tales como enfermedades infecciosas, problemas cardíacos, diabetes, diagnóstico y tratamiento del cáncer, y regeneración de nervios son reconocidos internacionalmente.

Con el objeto de ayudar a la industria de Alberta a convertir los resultados de las investigaciones en productos y procesos comercialmente viables, a principios de 1989 el gobierno provincial lanzó una nueva iniciativa: el Programa de Innovación Médica. Los 9,3 millones de dólares que se le adjudicaron fueron un suplemento a los fondos suministrados para el programa de transferencia de tecnología de la Fundación del Patrimonio de Alberta para Investigaciones Médicas. Estos fondos se entregaron para ayudar al desarrollo de prototipos industriales, ensayos, y pruebas clínicas de nuevas drogas y aparatos prometedores. Hasta el momento se han gastado unos 7,1 millones de dólares.

Aún antes de establecer este programa, la innovación ya había creado oportunidades en el campo de la biotecnología y los productos farmacéuticos. Muchos descubrimientos ya se han transferido a las compañías de Alberta que fabrican y comercializan productos para las industrias internacionales de investigaciones y cuidados de la salud.

Uno de los líderes de la industria de Alberta en este campo es Biomira Inc. Esta compañía, con sede en Edmonton, se especializa en investigaciones de diagnóstico, tratamientos y vacunas para el cáncer. Los equipos para diagnóstico de Biomira se comercializan en todo el mundo. Hay varias terapias que se encuentran en período de pruebas clínicas. Biomira está también investigando un método para hacer crecer anticuerpos detectores del cáncer en plantas de colza. Si esto resultara exitoso, los costos de producción se reducirían significativamente. Biomira, que fue una de las primeras compañías de biotecnología en estar listada en la Bolsa de Valores de Toronto, actualmente se cotiza en las Bolsas de Toronto y Nueva York.



La investigación en materia de cardiología en los Hospitales de la Universidad de Alberta ha producido muchos logros reconocidos internacionalmente, y continúa siendo un área importante de las investigaciones médicas.

Industria aeroespacial y materiales de avanzada

Un grupo industrial estratégico formado por unas 35 compañías de Alberta buscan oportunidades en el mundo de la industria aeroespacial y de los materiales de avanzada. En conjunto, producen de todo: desde equipos electrónicos y compuestos y grafitos de avanzada, hasta sistemas de defensa y componentes para motores jet y cohetes. Las instalaciones aeroespaciales de Pratt & Whitney Canada comenzaron sus operaciones en Lethbridge en 1993, montando y ensayando pequeños motores turbohélice y de helicópteros. Otras compañías, como Pelorus Navigation Systems y Hughes Aircraft, con sede en Calgary, y Atlantic Research Canada, Frontec Logistic Corp. y Northwest Industries, todas con sede en Edmonton, suministran una gran variedad de productos y servicios de ingeniería muy complejos al mercado aeroespacial.

En las industrias mineras, manufactureras y forestales, las compañías de Alberta están a la cabeza en la creación de nuevos materiales y se concentran principalmente en polímeros, aditivos y modificadores, y en revestimientos industriales. Si bien la mayor parte de las operaciones se relacionan con la industria del petróleo y gas, Sherritt Gordon Limited se ha distinguido por las modernas aleaciones de níquel y cobalto, que tienen una gran variedad de aplicaciones industriales.

El liderazgo de Sherritt ha sido el origen del proyecto WESTAIM, de 140 millones de dólares, creado para comercializar la investigación y el desarrollo de materiales y sistemas industriales de avanzada. WESTAIM, que es un ejemplo de la cooperación entre la industria, el gobierno federal y el provincial, se concentra en los materiales destinados a las competitivas industrias del mañana.

En Calgary, EDO Canada está utilizando compuestos de fibras para explorar nuevas fronteras de diseño. La compañía ha sido pionera en las técnicas de arrollado de filamentos para crear productos compuestos nuevos tales como tanques de combustible resistentes a las balas y técnicas para ampliar el uso de compuestos laminados en los mercados de transporte y militar. También EDO ha creado resinas de resistencia excepcional, capaces de soportar temperaturas muy superiores a las que pueden soportar la mayoría de las aleaciones.

Tecnologías de comunicación e información

Las firmas de Alberta que diseñan y fabrican equipos de telecomunicaciones y microelectrónica —que producen computadoras y programas de computación, y suministran una gran variedad de servicios conexos— forman parte de la industria de tecnologías de la información, de rápido crecimiento. A nivel mundial, se espera que hacia el año 2000 este sector aportará 1 de cada 6 dólares del Producto Bruto Interno.

Las firmas de Alberta, creadas para cumplir con las exigencias de las industrias de recursos, están ampliando su tecnología y pericia en los mercados nacionales e internacionales; y la provincia ha iniciado estrategias audaces para beneficiarse con los logros de este dinámico sector.

El Centro de Computación de Alta Eficiencia, en Calgary, se creó para suministrar capacidad de supercomputadoras a los grupos industriales y de investigación de Alberta; es la única instalación de su tipo en Canadá accesible al público. El Centro fue creado por un consorcio formado por Fujitsu Systems Business of Canada, la industria de Alberta, la Universidad de Calgary y los gobiernos federal y provincial. Representa el primer elemento de una estrategia global de tecnología de la información para Alberta.



La industria de los servicios de computación de Alberta ha logrado tener un notable éxito en la década pasada. Actualmente, esta industria incluye firmas de servicios de computación, programadores y fabricantes de equipos.



El Centro de Tratamiento de Desechos Especiales de Alberta, en Swan Hills: la primera planta completa de tratamiento de desechos peligrosos de Canadá.

Una de las mayores áreas de la actividad de tecnología de avanzada de Alberta la constituyen la electrónica y las telecomunicaciones. En 1992, los ingresos por ventas totalizaron aproximadamente 1,2 mil millones de dólares, lo que representa un crecimiento del 50% con respecto a 1987, o una tasa anual de crecimiento acumulado del 8,5%. Más del 78% de los productos y servicios de la industria se exportan fuera de Alberta.

Las telecomunicaciones están creciendo actualmente en dos áreas principales: sistemas inalámbricos y banda ancha. En el área de sistemas inalámbricos, Alberta es uno de los líderes, con una gama completa de conocimientos que van desde la investigación y el desarrollo, la creación y manufactura de productos, hasta la venta a los usuarios. Las universidades más importantes, y las firmas TRLabs, Wireless Lab, Northern Telecom y Novatel están a la cabeza de este sector.

En Alberta hay en actividad aproximadamente 400 compañías de computación que suministran servicios completos de procesamiento de datos y de sistemas. De las mencionadas, unas 250 firmas están directamente involucradas en la creación y producción de programas de computación, lo que genera ventas anuales de hasta 120 millones de dólares. Estas firmas, que se especializan en programas específicos para la industria, emplean a más de 5.000 albertanos y han producido más de 900 tipos de paquetes de programas de computación para los mercados nacionales e internacionales.

El alto nivel de la exploración de recursos en Alberta ha fomentado la pericia de la provincia en el diseño e implementación de complejos sistemas de información relacionados con el terreno. En esta industria especializada participan firmas de cartografía, de levantamiento topográfico, de creación de programas de computación, y de servicios de consultoría e información.

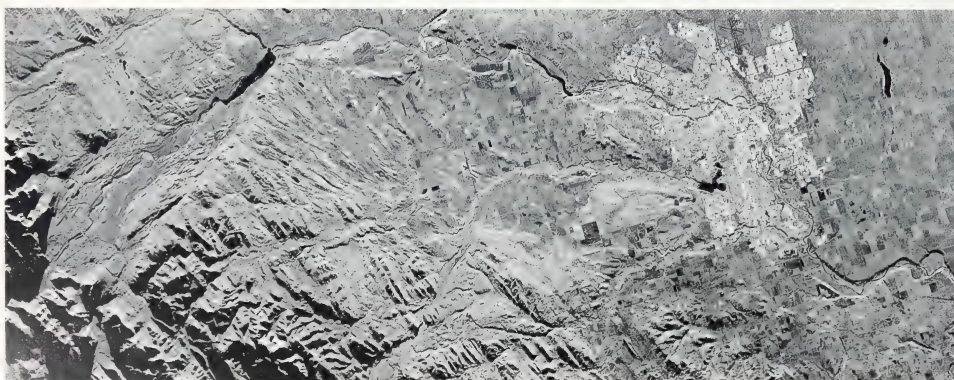
Servicios, tecnologías y productos ambientales

Alberta se siente orgullosa de estar a la cabeza en cuanto al establecimiento de normas del medio ambiente y de apoyar prácticas de desarrollo sostenible. Esto ha fomentado el desarrollo de un dinámico sector de empresas ambientales que actualmente constituye una de las áreas de crecimiento más rápido de la economía provincial.

Las industrias del medio ambiente de Alberta tuvieron entradas estimadas en 750 millones de dólares en 1992, lo que representa cerca del 50% de las entradas de todas las empresas del medio ambiente del oeste de Canadá. Entre los aproximadamente 10.000 empleados de la industria hay muchos profesionales y técnicos altamente capacitados en áreas tales como: tratamiento e incineración de desechos peligrosos y especiales, reciclado, transporte de materiales peligrosos, planificación de cuencas fluviales y diseño de sistemas de control de inundaciones y erosión, tecnologías para combustión limpia de combustibles y recuperación de azufre.

La industria de Alberta se beneficia con la pericia generada en la misma provincia por proyectos que van desde el Centro de Tratamiento de Desechos Especiales de Alberta, en Swan Hills —la primera planta completa de tratamiento de desechos peligrosos de Canadá— hasta las actividades de investigación y desarrollo del Consejo de Investigaciones de Alberta y del Centro de Investigaciones del Medio Ambiente de Alberta.

Imagen del Radar Star1 de Intera. Esta tecnología ha hecho de Intera un líder mundial en Cartografía Digital. Las imágenes de radar, tal como ésta de Calgary, pueden ser tomadas con tiempo nublado e incluso durante la noche.



CENTROS DE EXCELENCIA

Una cantidad de centros de investigación apoyados por el gobierno provincial ayudan a mantener el nivel competitivo de la comunidad que tiene a su cargo la tecnología de avanzada en Alberta. En conjunto, estos centros representan una fuente fácilmente accesible a la investigación, el desarrollo, los ensayos y los servicios de adiestramiento para la industria, y son un elemento catalizador de los intentos de los sectores público y privado para promover el futuro de Alberta en ciencia y tecnología.

***Consejo de Investigaciones de Alberta (Alberta Research Council, ARC)-** Este primer consejo de investigaciones de Canadá fue fundado en 1921 y, durante más de siete décadas, ha realizado una amplia variedad de actividades de investigación para impulsar el crecimiento económico a través del desarrollo de los recursos de la provincia. El Consejo, que es una institución oficial de la provincia, trabaja en estrecha relación con la industria a la que brinda oportunidades de investigación que no es posible encontrar en el sector privado.*



***Planta Piloto de Biotecnología (Biotechnology Pilot Plant)-** Está administrada por el Consejo de Investigaciones de Alberta y colabora con la industria en la comercialización de procesos biotecnológicos mediante el aumento de la producción de investigación de laboratorio. Posee una planta de fermentación, de 15.000 litros de capacidad, que es la primera de su tipo en Canadá y costó 2,6 millones de dólares, que brinda a las firmas de Alberta una ventaja competitiva para llevar nuevos productos biotecnológicos a los mercados mundiales.*

***Centro de Pruebas Electrónicas (Electronics Test Centre)-** Ofrece pruebas de productos, certificación de seguridad y garantía de calidad para una gran variedad de productos electrónicos. El Centro, situado en la sede del Consejo de Investigaciones de Alberta, en Edmonton, es la única instalación para pruebas electrónicas en el oeste de Canadá, y está reconocido por agencias de certificación nacionales e internacionales.*

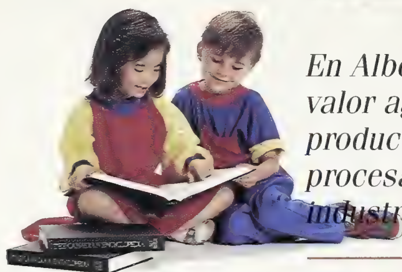
***Centro de Microelectrónica de Alberta (Alberta Microelectronics Centre)-** Este Centro, situado en el recinto de la Universidad de Alberta, es la única instalación de diseño y fabricación de "microchips" de Canadá que tiene su sede en una universidad. El Centro es un elemento catalizador para la transferencia de una gran variedad de tecnologías microelectrónicas a la industria. Entre sus actividades se cuentan: diseño de circuitos integrados, desarrollo de programas para Diseño Asistido por Computadora, física de dispositivos, investigación de microsensores integrados, prototipos de circuitos integrados y microfabricados, evaluaciones tecnológicas, estudios de factibilidad y servicios de consultoría. El Centro también tiene una instalación de diseño y aplicaciones técnicas en Calgary.*

***Laboratorios de Investigación de Telecomunicaciones (Telecommunications Research Laboratories, TRLabs)-** Ponen en contacto a las compañías privadas con los líderes de la investigación académica mediante la participación —como "socios para la investigación"- de la industria, las universidades y el gobierno. Los patrocinadores industriales participantes tienen acceso a amplios recursos de computación y simulación, como así también a los procesos, sistemas y patentes desarrollados por el Centro. Se llevan a cabo investigaciones conjuntas en las áreas de redes y sistemas, fotónica, sistemas inalámbricos y acceso a redes.*

***El Instituto LASER (The LASER Institute)-** El Instituto, orientado hacia las aplicaciones industriales de la tecnología de rayos láser, ayuda a la industria a desarrollar tecnologías de producción de costo más efectivo mediante el suministro por contrato de servicios de tecnología de láser. También ofrece sus conocimientos para estudios de factibilidad, diseños de ingeniería, adiestramiento y educación, y realiza investigaciones en rayos láser y robótica.*

***Centro de Investigación de Ingeniería de Avanzada (Centre for Frontier Engineering Research, C-FER)-** Es un consorcio de investigación industrial que gestiona y realiza investigaciones estratégicas para la industria de la energía. Además de su programa central de investigación, ofrece investigaciones por contrato y servicios de desarrollo tecnológico en materiales y sistemas de ingeniería. Los campos básicos de competencia del Centro son, entre otros: mecánica estructural, mecánica experimental, mecánica computacional, mecánica de probabilidades y geomecánica. Las áreas principales de actividad son: tecnología de exploración y producción, mecánica e ingeniería estructural, técnicas de confiabilidad, tecnología de cañerías y técnicas de investigación.*

Productos industriales y de consumo



En Alberta, además de manufacturarse productos de recursos con valor agregado, entre los que se incluyen productos petroquímicos, productos refinados del petróleo, productos forestales y alimentos procesados, también se fabrica una gran variedad de productos industriales y de consumo.

Metales primarios
Las industrias de metales primarios de Alberta utilizan metal de chatarra para producir elementos de acero estructural, piezas fundidas, cañerías y productos tubulares. Hay tres productores principales de acero que operan ocho plantas en Alberta.

En Fort Saskatchewan, la unidad de refinado de metales de la firma Sherritt Gordon produce materiales de níquel y cobalto, y sus productos de aleaciones de níquel para acuñar monedas han alcanzado éxito internacional.



Productos de metal y maquinaria
Un grupo diverso, compuesto por unas 700 firmas, está dedicado a la manufactura de productos de metal y maquinaria, que comprende desde implementos agrícolas y equipos para petróleo y gas, hasta una variedad de edificios prefabricados, elementos estructurales metálicos, herramientas y artículos de ferretería para la industria. Las operaciones son eficientes y competitivas, y los productos se venden en Canadá y en el exterior.

Equipos para yacimientos de petróleo y gas
Los fabricantes de equipos para yacimientos de petróleo y gas de Alberta producen equipos de exploración tales como perforadores sísmicos y equipos para levantamiento del terreno; equipos para perforación y servicio de pozo que van desde equipos de perforación y armaduras de control de pozo hasta taladros y trépanos; y equipos de producción, entre ellos cabezas de pozo, gatos de bombeo, separadores, deshidratadores y desarenadores. Una fuerte actividad exportadora en los mercados del Mar del Norte, los países asiáticos de la costa del Pacífico, Estados Unidos y el Medio Oriente ha colocado a Alberta a la cabeza de los principales exportadores de Canadá de torres de perforación movibles, maquinaria de perforación, piezas de recambio y bombas.



Imprenta y publicaciones
La dinámica industria de la publicación de Alberta está definida por los diarios y revistas, los libros y las publicaciones comerciales. En 1993, esta industria registró ventas por más de 725 millones de dólares. Hay unas 35 empresas editoras que hacen conocer el trabajo de los escritores y artistas canadienses e internacionales. Además, la industria de diarios y revistas, que está bien establecida, continúa siendo rentable gracias al uso de tecnologías modernas de publicación.

Productos de consumo
Las compañías de Alberta fabrican una amplia variedad de productos de consumo, entre los que se incluyen muebles y ropa, botes y vehículos de recreo, artículos deportivos, equipos fotográficos, aspiradoras y hasta juguetes y juegos para niños. Los exitosos empresarios de Alberta que producen de todo —desde cerámica y joyas hasta amueblamiento de oficinas y electrodomésticos — han demostrado ser muy imaginativos y seguir muy de cerca las tendencias del mercado de hoy en día, que cambia con tanta rapidez.

INNOVACION EN MOVIMIENTO

Los albertanos tienen fama de "ir a todas partes", un hecho que se refleja en los novedosos equipos de transporte, diseñados y construidos en la provincia, para el mercado de la industria y del consumidor. Tres de las historias de éxito de la provincia son las de Foremost, Travelaire y Peerless Page.

Los vehículos para todo terreno fabricados por Canadian Foremost Limited de Calgary se han usado en el mundo entero durante más de un cuarto de siglo. Los vehículos de Foremost, increíblemente sólidos, de rodado ancho y con neumáticos especiales —que son capaces de enfrentar los desafíos de transporte en terrenos que van desde las arenas bituminosas del norte de Alberta a los yacimientos de petróleo y gas de Rusia, China y Alaska — se comportan bien en terrenos difíciles y en condiciones climáticas de hielo y nieve.

La movilidad también es la clave de las operaciones, en Red Deer, de Travelaire Trailer Canada. La compañía produce vehículos para la recreación que son famosos por su lujo, conveniencia y creativo uso del espacio y con los cuales satisface plenamente las necesidades de las personas de todas las edades que salen de vacaciones.

Otro contribuyente a la dinámica y creciente industria de equipos de transporte de Alberta es Peerless Page Industries de Edmonton. La compañía, que fabrica remolques industriales, construye unidades de plataforma baja para el transporte de equipos pesados, así como también remolques para troncos y astillas destinados a la próspera industria forestal de Alberta.

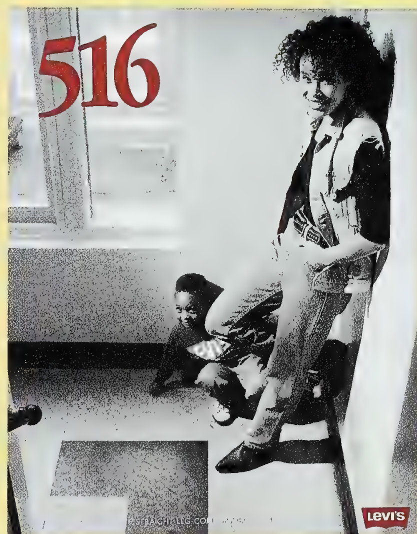


FABRICANTE DE ROPA

La industria de la ropa y la moda en Alberta refleja la estrategia del sector manufacturero de bienes de consumo de la provincia, que es cada día más diverso: encontrar un mercado especializado y promisorio, y luego llenarlo con productos de buena calidad que figuran entre los mejores del mundo.

Para los 150 fabricantes de ropa en Alberta, los mercados promisorios van desde ropa novedosa para niños y ropa para dar imagen de empresa y para negocios, hasta vaqueros y ropa de protección para los yacimientos de petróleo. Por ejemplo, Marv Holland Industries de Edmonton ha estado fabricando ropa durante casi medio siglo. En la actualidad, la firma es conocida como líder canadiense en la fabricación de ropa para empresas; creó uniformes para la "nueva imagen" de clientes tan prestigiosos como ESSO Canada, Coca Cola y Petro-Canada.

Levi Strauss & Co.(Canada) Inc. es otra de las compañías veteranas de ropa en Alberta, cuya filial en esta provincia se considera una de las más innovadoras y productivas de esta famosa firma estadounidense fabricante de pantalones vaqueros. En su planta de Edmonton, unos 500 obreros producen por día 16.000 pares de pantalones.



Kids Only, de Calgary —uno de los fabricantes de Alberta que ha apuntado al enorme mercado de ropa para niños —ha estado vistiendo a los canadienses de entre 2 y 12 años durante los últimos cinco años y ahora se está desplazando hacia el mercado de Estados Unidos. Esta ropa para niños que venden representantes a domicilio, tiene colores brillantes y es totalmente de algodón; además, presenta características prácticas que preven el crecimiento, tales como cinturas y dobladillos ajustables.



A través de una red de organizaciones afiliadas que cubre toda la provincia, el programa "Lo mejor de Alberta" (Alberta Best) ofrece seminarios de hostelería a las personas empleadas en el sector del turismo. El programa ha sido creado para asegurar que cada vez que vengan a Alberta, los visitantes reciban la excelente hospitalidad y los servicios que esperan y que se merecen

El sector de servicios de Alberta está muy desarrollado, genera más del 60% del Producto Bruto Interno de la provincia y emplea aproximadamente dos tercios de la fuerza de trabajo de Alberta.

El turismo (ver p.26) es el componente mayor del sector de servicios; se estima que emplea a 100.000 albertanos a tiempo completo o parcial e inyecta cerca de 3 mil millones de dólares anuales a la economía. La apertura de nuevos destinos turísticos y el desarrollo de servicios van a colaborar para consolidar la importancia de Alberta como meta principal para los visitantes.

Otros componentes importantes del sector son los servicios comerciales y financieros, los servicios para yacimientos de petróleo y gas, los transportes y las comunicaciones, el comercio al por menor, la salud y la educación, y los servicios comunitarios y culturales.

Servicios comerciales y financieros

Casi 70.000 albertanos están empleados en los servicios comerciales; entre ellos: ingenieros, arquitectos, técnicos, consultores de gestión y publicidad, y expertos financieros. Las firmas de servicios comerciales desempeñan un papel importante al ayudar a mantener un ambiente comercial competitivo y progresista en la provincia. Hay unos 22.000 ingenieros y empresas de construcción, diseño y arquitectura bien establecidas que constituyen una amplia base de conocimientos técnicos.

Otros 40.000 albertanos trabajan en el sector de los servicios financieros. Todos los bancos canadienses importantes, y más de una docena de bancos regionales e internacionales, se encuentran en Alberta, junto con compañías fideicomisarias y de crédito hipotecario, compañías de seguro de vida, de planes de jubilaciones, cooperativas de crédito, fondos de inversión y compañías de capitales para invertir en nuevos negocios.

Entre las entidades que tienen su base en Alberta se cuenta Alberta Opportunity Company, una sociedad de la provincia que concede préstamos y garantías de préstamo, y ofrece servicios de asesoramiento y otros servicios especializados; y Alberta Treasury Branch, una alternativa bancaria administrada por el gobierno que pone especial interés en las áreas rurales. También desempeñan un papel importante en el sector financiero varias compañías fiduciarias con sede en Alberta y el Canadian Western Bank, un banco comercial afiliado con el Hokkaido Takushoku Bank de Japón.

El movimiento comercial es activo en la Bolsa de Valores de Alberta, donde los agentes nacionales y regionales han negociado más de 710 millones de acciones de un listado de 800 emisiones en los últimos años.

Excelencia arquitectónica: el Community College de Grande Prairie es uno de los muchos proyectos originales diseñados por el arquitecto albertano Douglas Cardinal.





Banker's Hall – Calgary, Alberta

La Bolsa de Valores de Alberta actúa como una incubadora en los mercados públicos para las empresas nuevas o en crecimiento, al ofrecer transacciones automatizadas y servicios de comercialización/cotización conectados con los principales mercados mundiales. Hay varias agencias de bolsa que son conocidas por su pericia en la industria del petróleo y gas.

Servicios para yacimientos de petróleo y gas

Durante años, este segmento de la industria de servicios directamente vinculado con el sector petrolero de la provincia ha crecido mucho y demostrado tener gran éxito. La industria ha desarrollado capacidades tecnológicas avanzadas y únicas; en la actualidad, varias firmas están exportando sus conocimientos y obteniendo contratos en todo el mundo.

Algunos de los muchos servicios que ofrecen ciertas compañías de Alberta son: interpretación sísmica de renombre universal, diseño de simulaciones, recuperación incentivada, servicios de seguridad y de control de pozos en erupción, y diseño de tuberías de captación y transmisión. El diseño de plantas de gas y de refinación incorpora la última palabra en cuanto a ahorro de energía, así como los controles automatizados más modernos.

Transportes y comunicaciones

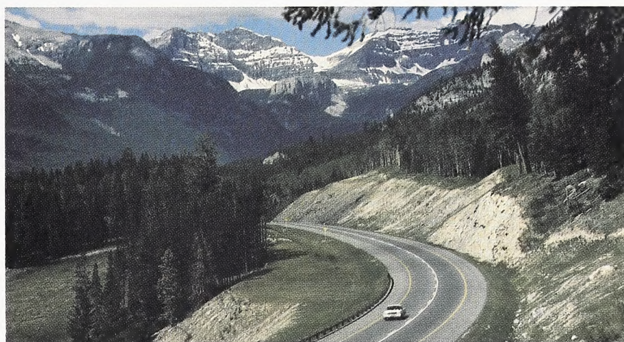
Sus extendidos recursos naturales han estimulado a Alberta a invertir en excelentes sistemas de transporte y comunicaciones dentro de la provincia. En el mismo sentido, el crecimiento en Alberta del sector industrial y de los negocios orientados hacia la exportación han garantizado sólidos vínculos con los mercados de todo el mundo.

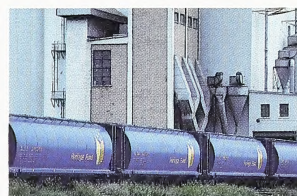
El tránsito transcanadiense y provincial circula por una excelente red de carreteras pavimentadas. Dos compañías ferroviarias —Canadian National y Canadian Pacific— ofrecen a los mercados de América del Norte servicios ferroviarios de gran capacidad y vinculan a Alberta con los puertos de la costa este y oeste.

Los eficientes servicios intermodales aseguran costos de transporte ferroviario interno competitivos entre Alberta y la costa oeste; y un bien administrado sector aduanero y de manipuleo de carga beneficia a los exportadores e importadores de Alberta.

Las líneas aéreas internacionales que operan desde los aeropuertos internacionales de Edmonton y Calgary suministran servicios eficientes a todas partes del mundo, a menudo en viajes sin escalas. Los servicios y las instalaciones aeroportuarias regionales ofrecen a los viajeros acceso fácil a los cuatro puntos cardinales de la provincia. Los servicios de ómnibus, de mensajería, de cargas aéreas y de transporte con camiones están bien organizados.

Gracias a uno de los más modernos sistemas de telecomunicaciones de Canadá, los albertanos se benefician con comunicaciones locales o a larga distancia eficientes, sistemas comerciales flexibles, y servicios de comunicaciones móviles de largo alcance. Los albertanos fueron los primeros habitantes de América del Norte en tener una red celular de operaciones y la provincia cuenta con la red de radio móvil más grande del mundo.





El excelente sistema de transportes incluye una red de casi 20.000 kilómetros de carreteras pavimentadas que cubre toda la provincia. Los eficientes servicios intermodales aseguran costos competitivos de transporte ferroviario hacia, y desde, la costa oeste. Con dos aeropuertos internacionales y aeródromos regionales, la provincia también tiene buenos servicios aéreos.

¡ LUZ, CAMARA, ACCION !

Cuando el eterno héroe del cine Clint Eastwood persigue al malhechor en la película "Sin perdón" —ganadora de un Oscar—, recorre un gran trecho. Afortunadamente para la floreciente industria cinematográfica de Alberta, el paisaje que eligió para recorrer se encuentra en Alberta. Esta película, rodada en el sur de Alberta, en las inmediaciones de los pueblos de Brooks, Longview y Drumheller, inyectó 8 millones de dólares a la economía regional y aprovechó el talento de los expertos de la industria cinematográfica de Alberta, entre los que se cuentan actores, directores, "dobles", operadores de cámara, diseñadores de vestuario, y un equipo de efectos especiales.

Los escenarios de Alberta también son populares entre los equipos de producción de la televisión. En Bragg Creek, cerca de Calgary, las cabañas de troncos, los altos árboles perennes y la nieve reluciente crean un fondo realista para "North of 60", un retrato sugestivo sobre la vida en una remota comunidad nativa del norte de Canadá. Esta co-producción entre Alberta Film Works y Alliance Entertainment de Toronto, es una de las series nuevas más populares en la programación del canal de televisión CBC-TV.





Comercio al por menor
Alberta tiene unos de los sectores de ventas al por menor más dinámicos de Canadá, con ventas per cápita que están siempre dentro de las más altas de la nación. En un mercado que se caracteriza por un inusitado alto nivel de confianza, los centros comerciales, los supermercados y las tiendas de artículos especiales de Alberta ofrecen posibilidades sin igual para las compras.

En 1993, había 163.600 albertanos empleados en el comercio al por menor, y las ventas fueron superiores a los 20 mil millones de dólares.

Producción de cine y televisión
Los paisajes espectaculares, las ciudades cosmopolitas y un personal altamente calificado para trabajar detrás y delante de las cámaras, hacen de Alberta un lugar ideal para los cineastas de otras partes de Canadá, de Estados Unidos, de Europa y de países asiáticos de la costa del Pacífico. En los últimos años, éstos han llegado a la provincia en número creciente para producir películas de largo metraje, series para televisión, y documentales. En los últimos cinco años se rodaron en la provincia más de 40 producciones de largo metraje, y las inversiones internacionales en la industria llegan a unos 40 millones de dólares por año.

Los recursos de producción son impresionantes. Por ejemplo, ITV que es la mayor productora independiente de Canadá, ha incorporado a sus estudios de Edmonton algunas de las tecnologías más avanzadas del mundo.

Muchos de los talentosos cineastas de Alberta han recibido la ayuda de la Sociedad para el Desarrollo de la Cinematografía de Alberta (Alberta Motion Picture Development Corporation), que apoya a la industria proporcionando préstamos y haciendo inversiones de capital en las producciones cinematográficas y televisivas de Alberta.

Una vista de la calle principal de Banff tomada desde los famosos Cascade Gardens.



EDMONTON
LONDRES
NUEVA YORK
SEUL
TOKIO
HONG KONG

Dónde encontrar a los albertanos

¿ESTA INTERESADO EN REPRESENTAR A UNA COMPAÑIA DE ALBERTA, INICIAR UNA EMPRESA EN CONSORCIO, INVERTIR EN UNA INDUSTRIA DE OPORTUNIDAD, O VISITAR ESTA PROVINCIA CANADIENSE? LO INVITAMOS A QUE SE PONGA EN CONTACTO CON NUESTROS BIEN INFORMADOS REPRESENTANTES PARA TODO LO QUE NECESITE: ◆ ◆ ◆ ◆

EN ALBERTA



Alberta Economic
Development and Tourism
6th Floor, Commerce Place
10155 - 102 Street
Edmonton, Alberta
Canada T5J 4L6
Teléfono: (403) 427-0670
Telefax: (403) 427-1529

OFICINAS INTERNACIONALES



Nueva York
Government of Alberta
27th Floor
General Motors Building
767 Fifth Avenue
New York, New York 10153
Estados Unidos
Teléfono: (212) 759-2222
Telefax: (212) 759-3682



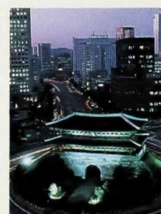
Hong Kong
Government of Alberta
Rooms 1003-4
10th Floor, Tower 2
Admiralty Centre
18 Harcourt Road
Central, Hong Kong
Teléfono: 852-528-4729
Telex: 802-61961 +
Telefax: 852-529-8115



Londres
Alberta House, 1 Mount Street
London, W1Y 5AA
Inglaterra
Teléfono: 44-71-491-3430
Telex: 51-23461 +
Telefax: 44-71-629-2296



Tokio
Government of Alberta
3rd Floor, Canada Place
3-37 Akasaka, 7-chome
Minato-ku, Tokyo 107
Japón
Teléfono: 81-3-3475-1171
Telefax: 81-3-3470-3939



Corea
Government of Alberta
c/o Canadian Embassy
10th Floor, Kolon Bldg.
45, Mukyo-Dong, Chung-Ku
Seoul, República de Corea 100-170
Teléfono: 82-2-753-2605
Telefax: 82-2-755-0686

Impreso en Canadá 1994